



#50077



Deutsch DE 3
Originalbetriebsanleitung
MULTIKOMPRESSORSET 6 TLG.

English GB 8
Translation of the original Operating
Instructions
6-PIECE MULTI-COMPRESSOR SET

Français FR 13
Traduction du mode d'emploi original
SET AVEC MULTICOMPRESSEUR
6-PIÈCES

Čeština CZ 18
Překlad
originálního návodu k obsluze
SADA S MULTIKOMPRESOREM
6-DÍLNÁ

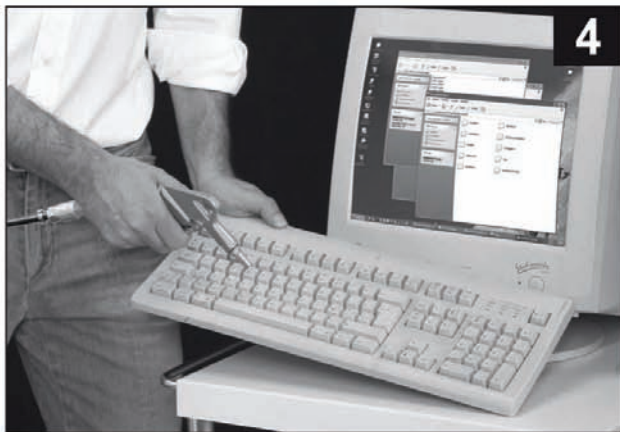
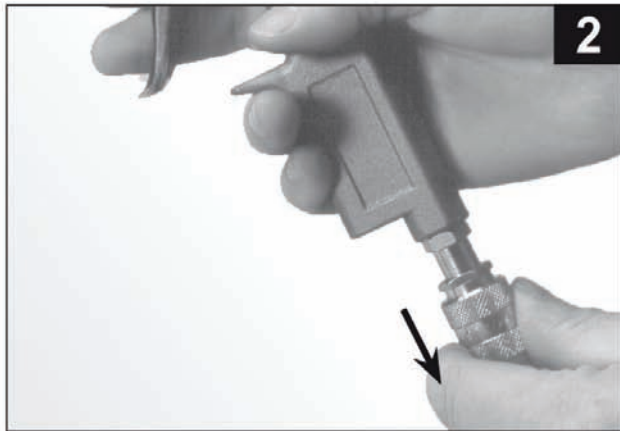
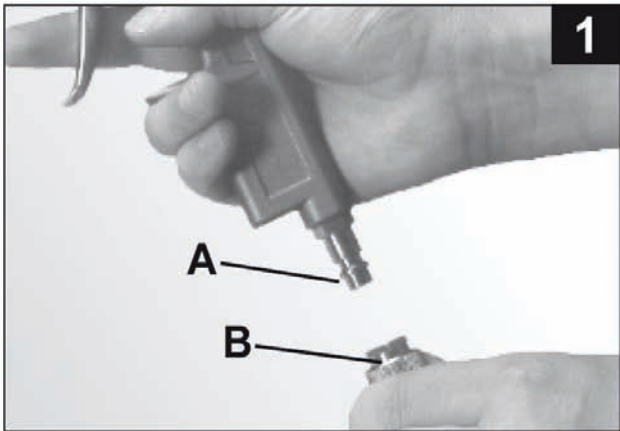
Slovenčina SK 23
Preklad
originálneho návodu na obsluhu
SÚPRAVA S MULTIKOMPRESOROM
6-DIELNA

Nederlands NL 28
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
MULTICOMPRESSORSET
6-DLG.

Italiano IT 33
Traduzione
dell'originale del Manuale d'Uso
KIT CON MULTICOMPRESSORE
6 PEZZI

Magyar HU 38
Eredeti használati utasítás fordítása
6 RÉSZES KÉSZLET
MULTIKOMPRESSZOR
RAL





Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen MULTIKOMPRESSORSET möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanleitung.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- 1 x Multikompressor
- 1 x 2,5m Druckluftschlauch mit Schnellkupplung
- 1 x Ausblaspistole
- 1 x Reifenfüller mit Manometer
- 1 x Ballfüllnadel
- 1 x Fahrradventiladapter
- 1 x Adapter für Luftmatratzen
- 1 Originalbetriebsanleitung

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Tragbarer Kompressor, 1- Zylinder, Ölfrei, Anschlussfertig mit allen Armaturen, ideales Gerät für Servicemonteuere zum Ausblasen von Elektroanlagen, PC, Airbrush, Nagler und zum Aufpumpen von Bällen, Reifen usw. Umweltfreundlich und Wartungsarm da ölfrei.

Ausstattung:

Transportgriff, Ein-/ Ausschalter, 2,5 m Druckluftschlauch mit Schnellkupplung, Zubehörfach, Ausblaspistole, Reifenfüller mit Manometer und 3 Düsen (Ballfüllnadel, Fahrradventiladapter, Adapter für Luftmatratzen usw.

Bauteile (Abb. A)

1. Schalter ON/OFF
2. Blaspistole
3. Gummischlauch (2,5m)
4. Netzkabel
5. Fach für Zubehör

Technische Daten Multikompressor

Anschluss/Frequenz:	230V~50Hz
Schutzart:	IP20
Schutzklasse:	II
Motorleistung:	1,1kW S3 15% 3400min ⁻¹
Zylinder:	1
Aggregat:	ölfrei
Ansaugleistung:	180 l/min
eff. Liefermenge:	140 l/min
max. Druck:	8bar
Lärmwertangabe:	L _{WA} 97dB
Maße LxBxH (in mm):	315x160x340
Gewicht:	4,5kg

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

Sicheres Arbeiten

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie andere Personen fern!

Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

Korrekte Aufbewahrung!

Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!

Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Geräts und lassen Sie es bei Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

Seien Sie aufmerksam!

Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

WARNING!

Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Der Kompressor muss in geeigneten Räumen benutzt werden (gut belüftet, mit einer Raumtemperatur zwischen +5° und +40°C), nie in Präsenz von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder entzündlichen Gasen.

Den Arbeitsbereich stets aufgeräumt halten. Der laufende Kompressor muss auf einen stabilen Untergrund gestellt werden. Den Kompressor nur in vertikaler Stellung benutzen.

Während der Benutzung des Kompressors sollte eine Schutzbrille getragen werden, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die vom Druckluftstrahl aufgewirbelt werden.

Bei Benutzung von pneumatischem Zubehör möglichst Unfallschutzkleidung tragen.

Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 2 Metern einhalten.

Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen; ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adaptern und Mehrfachsteckern wird abgeraten.

Den Kompressor immer nur am Handgriff befördern.

Die Verwendung der Druckluft zu den vorgesehenen Zwecken (Aufblasen, Pneumatikwerkzeuge, Lackieren, Waschen mit Reinigern nur auf Wasserbasis, Heften usw.) setzt die Kenntnis und die Befolgung der jeweiligen spezifischen Vorschriften voraus.

Dieser Kompressor wurde für einen Intervallbetrieb wie auf dem Schild der technischen Daten angegeben konstruiert (S3-15% bedeutet z.B. 1,5 Minuten Betrieb und 8,5 Minuten Stillstand), um einer Überhitzung des Elektromotors vorzubeugen. Im Fall einer Überhitzung schaltet sich die Wärmeschutzvorrichtung des Motors ein, die automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Ist die normale Betriebstemperatur wieder hergestellt, schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

AUF KEINEN FALL

Den Druckluft-/Flüssigkeitsstrahl niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.

Der Kompressor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Außerdem darf der aus den am Kompressor angeschlossenen Werkzeugen austretende Flüssigkeitsstrahl niemals auf den Kompressor selbst gerichtet werden: Das Gerät steht unter Spannung und es könnte zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen kommen.

Das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.

Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um den Kompressor zu bewegen.

Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.

Wenn der Kompressor im Außenbereich benutzt wird, muss er nach Gebrauch an einem überdachten Ort oder in einem geschlossenen Raum verstaut werden.

Bei Regen oder schlechtem Wetter darf der Kompressor nicht im Außenbereich verwendet werden!

Unerfahrenen Personen ist die unbeaufsichtigte Bedienung des Kompressors zu untersagen. Tiere sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten.

Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft ist nicht im Pharma-, Nahrungsmittel- oder Krankenhausbereich verwendbar und darf nicht zur Füllung von Tauchgasflaschen verwendet werden.

Keine entflammaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in die Nähe und/oder auf den Kompressor stellen.


Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.

Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen.



Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

Kennzeichnung





Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	



Verbote:

	
Am Kabel ziehen verboten	Nicht bei Regen verwenden




Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Warnung vor heißer Oberfläche	Warnung vor automatischem Anlauf




Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen!	Gehörschutz und Schutzbrille tragen!









Umweltschutz:

	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Interseroh-Recycling	

Technische Daten:

	
Netzanschluss	Gewicht
	
Motorleistung	Ansaugleistung
	
effektive Liefermenge	Höchstdruck
	
Schutzklasse II	Lärmwertangabe

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Multikompressor ist nur für leichte Druckluftarbeiten wie in der Gerätebeschreibung beschrieben geeignet. Auf keinen Fall die Dauer von 1,5 Minuten Dauerbetrieb überschreiten.

Anschluss des Zubehörs an den Kompressor



Vor Anschluss des Zubehörs muss sichergestellt werden, dass der Kompressor ausgeschaltet ist.

Alle Zubehörteile werden über den mit Schnellkupplung ausgestatteten Gummischlauch (3) am Kompressor angeschlossen.

Das gewünschte Zubehörteil am anderen Ende (B) des Gummischlauchs anschließen (Abb. 1): Die Kupplung A des Zubehörs fest in B einstecken. Wenn die Verbindung hergestellt ist, ist ein metallisches Geräusch zu hören. Den Kompressor nach Gebrauch abschalten. Die Nutmutter der Kupplung B nach hinten ziehen, um den Gummischlauch vom Zubehörteil zutrennen (Abb. 2).

Benutzung des Kompressors

Das gewünschte Zubehörteil anschließen. Den Kompressor mit dem Netzkabel (4), an das Stromnetz anschließen.

Auf den Schalter (1) drücken, um den Kompressor einzuschalten.

Den Kompressor nach Gebrauch mit dem Schalter (1) abschalten, das Netzkabel (4) aus der Steckdose ziehen.

Das angeschlossene Zubehör im Leerlauf benutzen, bis keine Druckluft mehr im Schlauch ist.

Möchte man den Kompressor erneut verwenden, nach dem Ausschalten mindestens 10 Sekunden warten, bevor dieser wieder eingeschaltet wird.



Dieser Kompressor ist ein Dauerläufer und verfügt weder über eine automatische Abschaltung noch einen Druckspeicher! Schalten Sie den Kompressor deshalb nur bei Bedarf ein und unmittelbar nach Benutzung wieder aus.



Dieser Kompressor eignet sich für kleine Blasarbeiten und zur Beseitigung von Staub. Er eignet sich NICHT für einen anhaltenden Einsatz, für die Behandlung großer Flächen und zur Beseitigung von Staub an stark verkrusteten Stellen.



Schalten Sie bei Überhitzung des Geräts den Kompressor immer über den EIN/AUS-Schalter aus. Ansonsten schaltet sich der Kompressor nach erfolgter Abkühlung automatisch wieder ein.



Den Kompressor nur in horizontaler Stellung benutzen und auf die Gummifüße stellen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.

Der Kompressor ist entsprechend der gültigen nationalen Gesetze zu entsorgen.

Blaspistole

Zum Abblasen von Staub und Schmutz

Achtung: Während der Benutzung der Blaspistole sollte eine Schutzbrille getragen werden.

Den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere richten. Keinen Staub oder Schmutz gegen sich selbst oder andere Personen blasen.

GEBRAUCH

Die Blaspistole 2 wie im Kapitel ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS AM KOMPRESSOR beschrieben am Kompressor anschließen

Die Blaspistole auf die zu reinigende Fläche richten und den Hebel C (Abb. 3) drücken. Der Luftstrom kann reguliert werden, indem der Hebel C mehr oder weniger durchgedrückt wird.

RATSCHLÄGE ZUR BENUTZUNG

Teppiche oder Automatten können mit der Blaspistole besonders effizient gesäubert werden. Sie auch zur Reinigung von Tastaturen, elektrischen Ausrüstungen Kühlschränken, Fotokameras, Filmkameras, Glas und Staubsauerfiltern ideal (Abb. 4).

Achtung: Bei Verwendung an empfindlichen oder Präzisionsgeräten (Filmkameras, Fotoobjektive usw.) muss der Druck des Luftstrahls auf den Mindestwerte eingestellt werden.

WARTUNG

Die Blaspistole nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

MULTIKOMPRESSORSET 6 TLG.

Artikel-Nr:

#50077

Einschlägige EG-Richtlinien:

2006/42/EG

2004/108/EG

2006/95/EG

2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 1012-1:1996

EN 60204-1

EN 60335-1

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Zertifizierstelle:

Tüv Süd Product Service GmbH

Ridlerstrasse 65

D-80339 München

Deutschland

Datum/Herstellerunterschrift: 27.01.2011



Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer**
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Direkter elektrischer Kontakt
Ein defektes Kabel oder Stecker kann zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen.

Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).

Indirekter elektrischer Kontakt
Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.

Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nur an RCD-Schalter betreiben.

Unangemessene örtliche Beleuchtung
Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Wartung und Aufbewahrung

Zum Schutz vor Verletzungen vor allen Wartungsarbeiten:

- den Motor abstellen.
- abwarten, bis der Kompressor vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- den Netzstecker ausstecken.
- den Motor abkühlen lassen (ca. 30 Minuten).

Zum Schutz vor Verletzungen vor allen Reinigungsarbeiten:

- Den Motor abstellen.
- Abwarten, bis der Kompressor vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Den Netzstecker ausstecken.
- Den Motor abkühlen lassen (ca. 30 Minuten).
- Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen, da sonst elektrische Teile beschädigt werden können.

Wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird, z.B. nach der Saison:

- Gerät reinigen.
- Das Gerät in einem sauberen und trockenen Raum abstellen.

Halten Sie das Gehäuse Staub- und Schmutzfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von scharfen Reinigungsmitteln mit dem Gerät. Sie dürfen keine aggressiven, flüchtigen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

Lassen Sie den Kompressor einmal jährlich von einem qualifizierten zugelassenen Fachmann prüfen. Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Staub zu schützen.

Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät abgedeckt an einem trockenem, sicheren Ort unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.



Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Gefahr eines elektrischen Schlages.

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kompressor überhitzt sehr schnell	Lüftungsschlitze verstopft	Lüftungsschlitze reinigen
Kompressor ohne Funktion	Überhitzung des Motors	10 Minuten abkühlen lassen
	Kohlen des Motors verschlissen	Kohlen austauschen
Kompressor verliert Druck bzw. erzeugt keinen Druck	Kompressor nicht eingesteckt	Nach Sichtprüfung Kompressor einstecken
	Kompressor undicht	Vom Fachmann reparieren lassen

Introduction

To enjoy your new MULTI-COMPRESSOR SET as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before putting it into operation. Further, we recommend keeping the Operating Instructions in order to recall the product features in the future.

To follow the continuous product development, we reserve the right to make technical changes for any further improvement.

This document represents the original Operating Instructions.

Supply includes

Take the appliance out of the transport package and check whether the supply includes the following parts:

- 1 multi-compressor
- 1 2.5 m pneumatic hose with quick-acting coupling
- 1 blow gun
- 1 tyre filler with pressure gauge
- 1 ball filling needle
- 1 adapter for bicycle valves
- 1 adapter for air beds
- 1 original Operating Instructions

If any part is missing or is damaged, please contact your dealer.

Appliance description

Portable compressor, one-cylinder, oil-free. Ready to be connected with all fittings; ideal appliance for mechanics to blow electrical equipment, computers, airbrush, nailing and inflating balls, tyres, etc. Environment-friendly and almost maintenance-free appliance as no oil is needed.

Equipment:

Carrying handle, ON/OFF switch, 2.5 m pneumatic hose with quick-acting coupling, accessories compartment, blow gun, tyre filler with pressure gauge and 3 nozzles (ball filling needle, adapter for bicycle valves, adapter for air beds, etc.)

Design parts (pic. A)

- | | |
|-----|-------------------------|
| 6. | ON/OFF switch |
| 7. | Blow gun |
| 8. | Rubber hose (2.5m) |
| 9. | Feeder cable |
| 10. | Accessories compartment |

Multi-compressor technical specifications

Voltage/frequency:	230V~50Hz
Protection type:	IP20
Protection class:	II
Engine output:	1.1kW S3 15% 3,400 a min ⁻¹
Number of cylinders:	1
Unit:	oil-free
Suction output:	180 l a min
Effective volume delivery:	140 l a min
Max. pressure:	8bar
Noise:	L _{WA} 97dB
Dimensions LxWxH (in mm):	315x160x340
Weight:	4.5kg

General safety instructions



Please read carefully these Operating Instructions. Familiarise with the control elements and appropriate appliance using. Keep the Operating Instructions for future reference.

Safe working

Keep the place of your work clean!

Mess in the place of your work may result in injuries.

Consider the environment influences

Do not expose the appliance to rain.

Do not use the appliance in a wet or moist environment.

Provide appropriate lighting.

Do not use the appliance near flammable liquids or gases.

Keep other persons in safe distance!

Do not let other persons, especially children, touch the appliance and the cable. Keep them in a sufficient distance from the place of your work.

Store the appliance properly!

An appliance that is not used should be stored in a dry, locked place out of reach of children.

Do not overload the appliance!

Work in the specified output limits.

Use the right appliance!

Do not use the appliance for purposes for which it has not been designed.

Look after your appliance!

Follow the maintenance regulations and instructions.

Check regularly the appliance cable and have it replaced by an authorised professional if damaged.

Check regularly the extension cable and replace it if damaged. Keep the handles dry, with no oil and grease.

Be careful!

Pay attention to what you are doing. Use common sense when working. Do not use the appliance when you are tired.

WARNING!

Use of any other accessories may pose a risk of injury.

Your appliance should be repaired by an electrician only!

This appliance meets the appropriate safety provisions. Repairs may only be executed by an electrician and original spare parts must be used, otherwise the user may face a risk of injury.

Appliance-specific safety instructions



The compressor must be used in appropriate rooms (properly ventilated, ambient temperature +5° to +40°C); never use the appliance where there are dust, acids, fumes, explosive or inflammable gases.

The place of your work must be kept clean at all times. A running compressor must be placed on a stable surface. Use the compressor only in a vertical position.

Protective glasses should be worn when using the compressor to protect eyes against foreign items that may be stirred by the compressed air current.

Wear protective clothes when using pneumatic accessories if possible.

A safe distance of at least 2 metres should always be kept between the compressor and the place of your work.

It is necessary to check whether the compressor type label details match the existing electrical equipment details; difference in voltage +/- 10% compared to the nominal intensity is acceptable.

Put the feeder cable to an outlet of appropriate shape, voltage and frequency that corresponds to requirements in force.

Extension cables must not be longer than 5 metres and their cross section must be at least 1.5 mm². Using extension cables of different length and cross section or adapters and multi-purpose plugs is not recommended.

Take the compressor only by its handle at all times.

Using compressed air for various purposes (blowing, pneumatic tools, painting, washing by water-based cleaning machines, seaming, etc.) must be conditioned by appropriate knowledge and following applicable specific regulations.

The compressor has been designed for interval operation as specified on the label with technical details (S3-15% for example means 1.5 minutes of operation and 8.5 minutes of rest) to prevent electric motor overheating. In case of overheating, the engine thermal breaker is switched on, which causes the power supply to be automatically interrupted. The engine switches automatically on again after standard running temperature is achieved.

DO NOT DO THE FOLLOWING

Never aim the compressed air current/liquid stream at persons, pets or yourself.

The compressor must not come into contact with water and other liquids. The stream of liquid escaping from appliances connected to the compressor must never aim at the compressor: the appliance is under voltage and that could cause electric shock or short circuit.

Do not operate the appliance when barefooted and with wet hands and legs.

Do not use the feeder cable to unplug or move the compressor.

Do not expose the appliance to atmospheric action (rain, sun, fog, snow).

If the compressor is used outdoors, it must be stored in a covered place or locked room after being used.

The compressor must not be used outdoors when raining or when the weather is bad!
Operating the compressor with no supervision is prohibited to inexperienced persons. Animals must be kept in a safe distance from the place of your work.

Compressed air produced by this appliance cannot be used in pharmaceuticals, food-processing industry and health service and it must not be used to fill diving cylinders.


Do not place any flammable items or items made of nylon and cloth near the compressor and/or on the compressor.

Do not cover the compressor air holes.



Do not open the compressor and do not make any change to any component.
Contact an authorised customer service.

Marking





Product safety:

	
Product corresponds to appropriate EU standards	



Prohibitions:

	
No pulling the cable	Do not use when raining




Warning:

	
Warning/caution	Warning against dangerous voltage
	
Warning against hot surface	Warning against automatic start




Commands:

	
Read the Operating Instructions before using the appliance!	Wear ear protectors and protective glasses!









Environment protection:

	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	
Faulty and/or disposed electric or electronic appliances must be taken to appropriate collection centres.	

Package:

	
Protect against moisture	This side up
	
Interseroh-Recycling	

Technical specifications:

	
Connection	Weight
	
Engine output	Suction output
	
Effective volume delivery	Maximum pressure
	
Protection class II	Noise

Use as designated

The multi-compressor is ideal for common pneumatic works as specified in the appliance description. 1.5 minutes of continuous operation must in no case be exceeded.

Connecting accessories to the compressor



The compressor must be switched off before connecting accessories.

All parts of the accessories are connected to the compressor using the rubber hose (3) with a quick-acting coupling.

Connect the required accessory part on the other end (B) of the rubber hose (pic. 1): Push the clutch A tightly to B. If connection is established, metal sound can be heard. Switch the appliance off after being used. Move the adjusting nut with clutch B notches back so that the rubber hose gets disconnected from the accessory part (pic. 2).

Using the compressor

Connect the required accessory part. Plug in the compressor using the feeder cable (4).

Press the switch (1) to start the compressor.

Use the switch (1) to turn the compressor off and disconnect the feeder cable (4) after finishing your work.

Use the connected accessories in the idle cycle until there is no compressed air in the hose.

If you want to use the compressor again, wait at least 10 seconds after switching it off and then start it again.



The compressor has been designed for continuous operation and is not fitted with an automatic switch or pressure tank! Therefore, it should only be switched on when necessary and switched off immediately after being used.



This compressor is suitable for small blow works and dust removing. It is NOT suitable for continuous use, treatment of big surfaces and removing dust on very dirty areas.



When overheated, switch the compressor off by pressing the ON/OFF button. Otherwise, the compressor is automatically switched on again after cooling down.



Use the compressor only in a horizontal position and place it on the rubber supports.

Do not clean the appliance and its components with solvents, flammable and toxic liquids. Use a wet cloth to clean the appliance only. Before cleaning, make sure the appliance has been unplugged.

The compressor needs to be disposed in accordance with the national regulations in force.

Blow gun

For dust and dirt blowing

Caution: Protective glasses need to be worn when using the blow gun.

Never aim the compressed air current at persons or animals. Do not blow dust and dirt towards yourself or other persons.

USE

Connect the blow gun 2 to the compressor as described in the CONNECTING ACCESSORIES TO THE COMPRESSOR Chapter.

Aim the blow gun at the area you want to clean and press the lever C (pic. 3). The air current may be controlled by pressing the lever C more or less.

USE INSTRUCTIONS

Carpets or slot machines can be cleaned by the blow gun very efficiently. The gun is also ideal for cleaning keyboards, electrical components of fridges, cameras, glass and vacuum cleaning filters (pic. 4).

Caution: When used for sensitive or precise instruments (film cameras, camera lens, etc.), the air current pressure must be set to a minimum value.

MAINTENANCE

Do not clean the blow gun with solvents, flammable and toxic liquids.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

6-PIECE SET INCLUDING MULTI-COMPRESSOR

Article No.
#50077

Applicable EU Directives:

2006/42/EG
2004/108/EG
2006/95/EG
2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Applicable harmonised standards:

EN 1012-1:1996
EN 60204-1
EN 60335-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Place of certification:

Tüv Süd Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D-80339 Munich
Germany

Date/authorised signature: 02 Feb, 2011



Title of signatory: **Managing Director
Mr Arnold**

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Guarantee

The guarantee exclusively applies to material or manufacturing defects. The original proof of purchase with the purchase date must be submitted when lodging a claim in the guarantee period. The guarantee does not include any unauthorised use, e.g. appliance overloading, violent use, damage by a third party or foreign item. The failure to follow the Operating Instructions and assembly instructions and common wear and tear are not covered by the guarantee either.

Residual risks and protective measures

Direct electrical contact

A faulty cable or plug lead to electric shock dangerous to life.

Have the faulty cable or plug replaced by a professional at all times. Use the appliance only on a connection with a safety switch against stray current (RCD).

Indirect electrical contact

Injuries by conductive parts at exposed electrical or faulty construction parts.

The appliance must be always unplugged before cleaning. To be used only with a safety switch against stray current (RCD).

Inappropriate local lighting

Inappropriate lighting represents a high safety risk.

Appropriate lighting must always be provided when working with the appliance.

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible.

Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.

If help is needed, please provide the following details:

5. Place of accident
6. Accident nature
7. Number of injured persons
8. Injury type

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" chapter.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled.

Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs.

Parts of packages (e.g. foils, styropor) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!**

Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Operating staff requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by a qualified person.

Minimum age

The appliance may only be operated by persons over 16 years of age. An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under teacher's supervision.

Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Servicing

Do you have any technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?

You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage www.guede.com in the **Service** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.

Order No.

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Maintenance and storing

To provide protection against injury, do the following before maintenance:

- Switch off the engine.
- Wait until the compressor fully stops.
- Unplug the appliance.
- Let the engine cool down (app. 30 minutes).

To provide protection against injury, do the following before cleaning:

- Switch off the engine.
- Wait until the compressor fully stops.
- Unplug the appliance.
- Let the engine cool down (app. 30 minutes).
- Do not spray water on the appliance as electrical components could get damaged.

If the appliance is not used for more than one month, e.g. after the season is over:

- Clean the appliance.
- Store the appliance in a clean and dry room.

Keep the appliance body with no dust and dirt.

Use a soft cloth and fine soap solution for cleaning. Prevent direct appliance contact with aggressive cleaning agents. Aggressive, volatile and caustic cleaning agents must not be used.

Have the compressor checked by a qualified authorised expert once a year. The appliance needs to be protected against moisture and dust.

If the appliance is not used for a long time, store it in a covered state in a dry, safe place inapproachable to children.

Troubleshooting

The table below shows potential failures, their possible cause and removal options. If the problem still cannot be removed, contact a professional for help.



Switch the appliance off and unplug it before maintenance and cleaning.



Risk of electric shock.

Symptom	Possible cause	Removal
Compressor overheating too quickly	Air hole is blocked	Clean the air hole
Compressor not working	Engine overheating	Leave it cool down for 10 minutes
	Engine carbons are worn out	Replace the carbons
	Compressor is not plugged in	Plug in the compressor after visual inspection
Compressor losing or not producing pressure	Compressor leaking	Have it repaired by a professional

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouveau SET AVEC MULTICOMPRESSEUR, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits.

Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

- 1 x multicompresseur
- 1 x 2,5m tuyau pneumatique avec raccord rapide
- 1 x soufflette
- 1 x gonfleur de pneus avec manomètre
- 1 x aiguille pour gonfler des ballons
- 1 x adaptateur pour valves des vélos
- 1 x adaptateur pour matelas gonflables
- 1 mode d'emploi original

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Description de l'appareil

Compresseur portable, monocylindre, sans huile. Prêt à être branché à toutes les armatures, appareil idéal pour monteurs-dépanneurs pour soufflage de dispositifs électriques, ordinateurs, aérographe, clouage et gonflage de ballons, pneumatiques, etc. Écologique et quasiment sans entretien car sans huile.

Équipement :

Poignée de transport, interrupteur ON/OFF, 2,5 m de tuyau pneumatique avec raccord rapide, compartiment pour accessoires, soufflette, gonfleur de pneus avec manomètre et 3 buses (aiguille pour le gonflage de pneus, adaptateur pour valves des vélos, adaptateur pour matelas gonflables, etc.).

Pièces de construction (fig. A)

11. Interrupteur ON/OFF
12. Soufflette
13. Tuyau en caoutchouc (2,5m)
14. Câble d'alimentation
15. Compartiment pour accessoires

Caractéristiques techniques du multicompresseur

Tension/ fréquence :	230V~50Hz
Type de protection :	IP20
Classe de protection :	II
Puissance du moteur :	1,1kW S3 15% 3400min ⁻¹
Nombre de cylindres :	1
Groupe :	sans huile
Volume d'air aspiré :	180 l/min
Volume d'air restitué :	140 l/min
Pression maximale :	8 bars
Niveau de bruit :	L _{WA} 97dB
Dimensions LxLxH (en mm) :	315x160x340
Poids :	4,5kg

Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Travail en sécurité

Maintenez votre lieu de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.

Prenez en considération les conditions atmosphériques.

N'exposez pas l'appareil à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant. N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou des gaz inflammables.

Tenez l'appareil hors de portée d'autres personnes !

Ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants toucher le câble. Éloignez-les du lieu de travail.

Rangez l'appareil à un endroit sûr !

Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans une pièce sèche, fermée à clé de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

Ne surchargez pas l'appareil !

Travaillez dans la gamme de puissances indiquée.

Utilisez l'appareil adéquat !

N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'a pas été conçu.

Prenez soin de votre appareil !

Respectez les règles et les consignes d'entretien. Contrôlez régulièrement le câble de l'appareil et faites-le remplacer par un spécialiste agréé lorsqu'il est endommagé. Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées. Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.

Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.

Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.

AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'autres accessoires peut engendrer des accidents.

Confiez la réparation de votre appareil à un électricien !

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



Le compresseur doit être utilisé dans des pièces adéquates (bien ventilées, avec température ambiante de +5° à +40°C), jamais en présence de poussière, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.

Maintenez le lieu de travail dans l'ordre. Le compresseur en marche doit reposer sur un support stable. Utilisez toujours le compresseur en position verticale.

Pendant l'utilisation du compresseur, portez des lunettes de protection de façon à protéger les yeux des objets étrangers pouvant être soulevés par le jet d'air comprimé.

Lors de l'utilisation d'accessoires pneumatiques, portez si possible une tenue de protection.

Respectez une distance de sécurité de 2 mètres au minimum entre le compresseur et le lieu de travail.

Contrôlez si les données figurant sur la plaque signalétique du compresseur correspondent aux données du dispositif électrique existant ; une différence de tension de +/- 10% par rapport à l'intensité nominale est admissible.

Branchez la fiche du câble d'alimentation dans la prise de forme, tension et fréquence adéquates et répondant aux exigences en vigueur.

La longueur des rallonges ne doit pas dépasser 5 mètres et leur section minimale doit s'élever à 1,5 mm². Il est déconseillé d'utiliser des rallonges avec une longueur et section, ni d'autres adaptateurs et fiches multi-usage.

Transportez toujours le compresseur par la poignée.

L'utilisation de l'air comprimé à diverses fins (soufflage, outils pneumatiques, peinture, lavage à l'aide de produits à base d'eau, couture, etc.), présume la connaissance et le respect des règles spécifiques correspondantes.

Le compresseur a été construit pour un fonctionnement par intervalles de la manière indiquée sur la plaque signalétique (S3-15% signifie par exemple 1,5 minutes de fonctionnement et 8,5 minutes de repos), de façon à éviter la surchauffe du moteur électrique. La surchauffe entraîne l'enclenchement du disjoncteur thermique du moteur qui coupe automatiquement l'alimentation. Dès que l'appareil atteint la température de fonctionnement normale, le moteur s'enclenche à nouveau automatiquement.

A NE JAMAIS FAIRE

Ne dirigez jamais le jet d'air/liquide comprimé vers des personnes, animaux ou vers vous-même.

Le compresseur ne doit pas rentrer en contact avec l'eau et d'autres liquides. Le jet d'eau s'écoulant des appareils raccordés au compresseur ne doit jamais être dirigé vers le compresseur lui-même : l'appareil est sous tension et ceci pourrait entraîner l'électrocution ou le court-circuit.

Ne manipulez jamais l'appareil pieds nus ou avec les mains et les pieds mouillés.

N'utilisez pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise et pour déplacer le compresseur.

N'exposez pas l'appareil aux influences atmosphériques (pluie, soleil, brouillard, neige).

En cas d'utilisation du compresseur à l'extérieur, rangez-le ensuite dans un lieu couvert ou dans une pièce fermée.

L'utilisation du compresseur à l'extérieur sous la pluie ou en cas de mauvais temps est interdite ! Les personnes sans expérience ne doivent pas utiliser le compresseur sans surveillance. Éloignez les animaux du lieu de travail.

L'air comprimé fabriqué par cet appareil ne peut pas être utilisé dans l'industrie pharmaceutique, alimentaire et médicale et il est interdit d'utiliser pour remplir des bouteilles de plongée.


Ne posez jamais des objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité du compresseur.

Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.



N'ouvrez pas le compresseur et ne modifiez aucune pièce. Contactez le service après-vente.

Symboles





Sécurité du produit :

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	



Interdictions :

	
Défense de tirer sur le câble !	Protégez de la pluie et de l'humidité !




Avertissement :

	
Avertissement / attention	Avertissement – tension électrique dangereuse
	
Avertissement – surface chaude	Avertissement – démarrage automatique




Consignes :

	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation !	Portez un casque et des lunettes de protection !









Protection de l'environnement :

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

Caractéristiques techniques :

	
Fiche	Poids
	
Puissance du moteur	Volume d'air aspiré
	
Volume d'air restitué	Pression maximale
	
Classe de protection II	Niveau de bruit

Utilisation en conformité avec la destination

Le multicompresseur convient aux travaux pneumatiques non difficiles, de la manière décrite dans la description de l'appareil. Ne dépassez en aucun cas la durée de fonctionnement continu de 1,5 minutes.

Branchement des accessoires du compresseur



Avant de brancher les accessoires, il est nécessaire que le compresseur soit arrêté.

Toutes les pièces des accessoires doivent être branchées au compresseur à l'aide du tuyau en caoutchouc (3) équipé d'un raccord rapide.

Branchez la pièce de l'accessoire souhaitée à l'autre extrémité (B) du tuyau en caoutchouc (fig. 1) : Insérez le raccord A de l'accessoires dans B. Lorsque le raccord est établi, l'on entend un bruit métallique. Arrêtez le compresseur après l'utilisation. Tirez en arrière l'écrou de blocage avec fentes du raccord B de façon à ce que le tuyau en caoutchouc se débranche de la pièce de l'accessoire (fig. 2).

Utilisation du compresseur

Branchez la pièce de l'accessoire souhaitée. Branchez le compresseur par l'intermédiaire du câble d'alimentation (4) au secteur.

Pour mettre le compresseur en marche, appuyez sur l'interrupteur (1).

Arrêtez le compresseur après l'utilisation à l'aide de l'interrupteur (1), retirez le câble d'alimentation (4) de la prise.

Utilisez l'accessoire branché lors de la marche à vide jusqu'à ce que tout air comprimé soit évacué du tuyau.

Si vous souhaitez utiliser le compresseur à nouveau, attendez au minimum 10 secondes après son arrêt et remettez-le en marche.



Ce compresseur est destiné au fonctionnement continu et n'est équipé ni d'un interrupteur automatique ni d'un récipient sous pression ! Par conséquent, mettez le compresseur en marche uniquement en cas de nécessité et arrêtez-le immédiatement après son utilisation.



Ce compresseur convient aux petits travaux de soufflage et à l'enlèvement de la poussière. **Il ne convient pas** à l'utilisation continue, au traitement de grandes surfaces et à l'enlèvement de la poussière des endroits fortement encrassés.



En cas de surchauffe, arrêtez le compresseur à l'aide de l'interrupteur ON/OFF, dans le cas contraire, le compresseur se remet en marche automatiquement après le refroidissement.



Utilisez le compresseur uniquement en position horizontale et posez-le sur les pattes en caoutchouc.

N'utilisez pas de dissolvants, liquides inflammables et toxiques pour nettoyer l'appareil et ses composants. Utilisez pour le nettoyage un simple chiffon humide. Avant de procéder au nettoyage, vérifiez si la fiche est retirée de la prise.

Le compresseur doit être liquidé en conformité avec les lois nationales en vigueur.

Soufflette

Pour souffler la poussière et les impuretés

Attention : lors de l'utilisation de la soufflette, portez des lunettes de protection.

Ne dirigez jamais le jet d'air comprimé vers des personnes ou animaux. Ne soufflez pas la poussière et les impuretés contre vous-même ou contre d'autres personnes.

UTILISATION

Branchez la soufflette 2 au compresseur selon la description figurant dans le chapitre BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR.

Dirigez la soufflette vers la surface à nettoyer et appuyez sur la manette C (fig. 3). Le jet d'air peut être régulé en modifiant l'intensité de l'appui sur la manette C.

CONSEILS D'UTILISATION

Les tapis ou automates peuvent être nettoyés à l'aide de la soufflette de façon particulièrement efficace. Elle est également idéale pour le nettoyage des claviers, dispositifs électriques des réfrigérateurs, caméras, verres et filtres d'aspirateurs (fig. 4).

Attention : Lorsque vous utilisez l'appareil sur des appareils sensibles ou de précision (caméras, objectifs des appareils photo, etc.), il est nécessaire de régler le jet d'air à la valeur minimale.

ENTRETIEN

Ne nettoyez pas la soufflette à l'aide de dissolvants, liquides inflammables ou toxiques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales

correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Désignation des appareils:
SET AVEC MULTICOMPRESSEUR 6 PIÈCES

N° de commande :
#50077

Directives correspondantes de la CE :

2006/42/EG
2004/108/EG
2006/95/EG
2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Normes harmonisées utilisées :

EN 1012-1:1996
EN 60204-1
EN 60335-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Lieu de certification :

Tüv Süd Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D-80339 München
Allemagne

Date/signature du fabricant : 02.02.2011

Données sur le signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Garantie

La garantie s'applique exclusivement aux défauts provoqués par un défaut de matériel ou un défaut de fabrication. Lors de la réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre de certificat d'achat comportant la date d'achat.
La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que – surcharge de la machine, utilisation de la force, endommagement par une tierce personne ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de la machine ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Risques résiduels et mesures de protection

Contact électrique direct
Un câble ou fiche défectueuse peuvent engendrer une électrocution mettant en danger la vie de l'utilisateur.
Faites toujours remplacer les câbles ou fiches défectueuses par un spécialiste. Utilisez l'appareil uniquement sur une prise avec disjoncteur à courant de défaut (RCD).

Contact électrique indirect
Blessures provoquées par les pièces conductrices sur des pièces de construction électriques découvertes ou défectueuses. Avant tout entretien, retirez la fiche de la prise. Utilisez uniquement avec disjoncteur RCD.

Éclairage local insuffisant
Un éclairage insuffisant représente un grand risque.
Veillez à un bon éclairage lors du travail avec l'appareil.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.
Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.
Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :

9. **Lieu d'accident**
10. **Type d'accident**
11. **Nombre de blessés**
12. **Type de blessure**

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !**

Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de

fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :
N° de commande :
Année de fabrication

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Entretien et stockage

Pour la protection contre des blessures avant chaque entretien :

- arrêtez le moteur
- attendez que le compresseur s'arrête complètement
- retirez la fiche
- laissez le moteur refroidir (environ 30 minutes).

Pour la protection contre des blessures avant chaque nettoyage :

- arrêtez le moteur
- attendez que le compresseur s'arrête complètement
- retirez la fiche
- laissez le moteur refroidir (environ 30 minutes).
- ne pulvérisez pas de l'eau sur l'appareil, vous pourriez endommager les éléments électriques

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période de plus d'un mois, par exemple, après la saison :

- nettoyez l'appareil
- stockez l'appareil dans une pièce propre et sèche.

Maintenez le corps exempt de poussières et d'impuretés.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et une solution savonneuse légère. Évitez le contact direct de l'appareil avec des produits de nettoyage abrasifs. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs, volatiles ou corrosifs.

Faites contrôler le compresseur une fois par an par un spécialiste qualifié agréé.
 Protégez l'appareil de l'humidité et de la poussière.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, rangez-le couvert dans un endroit sec, sûr et inaccessible aux enfants.

Recherche des pannes

Le tableau indique les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de leur suppression. Si, malgré cela, vous n'arrivez pas à supprimer le problème, contactez un spécialiste.



Avant tout entretien et nettoyage, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.



Danger d'électrocution.

compresseur surchauffe rapidement	bouché	l'orifice de ventilation
	<p>Surchauffe du moteur</p> <p>Charbons du moteur usés.</p> <p>Le compresseur n'est pas branché.</p>	<p>Laissez refroidir 10 minutes</p> <p>Remplacez les charbons</p> <p>Insérez la fiche dans la prise après le contrôle visuel.</p>
Le compresseur perd ou ne fabrique pas la pression	Compresseur non étanche	Faites réparer par un spécialiste

Symptôme	Cause probable	Suppression
Le	Orifice de ventilation	Nettoyez

Úvod

Abyste ze své nové SADY S MULTIKOMPRESOREM měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- 1 x multikompresor
- 1 x 2,5m pneumatická hadice s rychlospojkou
- 1 x ofukovací pistole
- 1 x plnič pneu s manometrem
- 1 x jehla k plnění míčů
- 1 x adaptér na ventily jízdních kol
- 1 x adaptér na nafukovací matrace
- 1 originální návod k obsluze

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Popis přístroje

Přenosný kompresor, 1- válcový, bezolejový. Připravený k zapojení se všemi armaturami, ideální přístroj pro servisní montéry k ofukování elektrických zařízení, počítačů, airbrush, hřebíkování a k huštění míčů, pneumatik atd. Ekologický a téměř bezúdržbový, protože je bezolejový.

Vybavení:

Rukojeť na přenášení, spínač ON/OFF, 2,5 m pneumatická hadice s rychlospojkou, přihrádka na příslušenství, ofukovací pistole, plnič pneu s manometrem a 3 tryskami (jehla k plnění míčů, adaptér na ventily jízdních kol, Adaptér na nafukovací matrace atd.

Konstrukční díly (obr. A)

- | | |
|-----|----------------------------|
| 16. | Spínač ON/OFF |
| 17. | Ofukovací pistole |
| 18. | Gumová hadice (2,5m) |
| 19. | Napájecí kabel |
| 20. | Přihrádka na příslušenství |

Technické údaje multikompresoru

Napětí/frekvence:	230V~50Hz
Typ ochrany:	IP20
Třída ochrany:	II
Výkon motoru:	1,1kW S3 15% 3400min ⁻¹
Počet válců:	1
Agregát:	bezolejový
Sací výkon:	180 l/min
Efekt. dodané množství:	140 l/min
Max. tlak:	8bar
Hlučnost:	L _{WA} 97dB
Rozměry DxŠxV (v mm):	315x160x340
Hmotnost:	4,5kg

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

Bezpečná práce

Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí

Přístroj nevystavujte dešti.

Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.

Zajistěte dobré osvětlení.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!

Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Svůj přístroj nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

Používejte správný přístroj!

Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

Pečujte o svůj přístroj!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.

Pravidelně kontrolujte kabel přístroje a v případě poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka.

Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

Budte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Svůj přístroj nechte opravit jen u elektrikáře!

Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze elektrikář s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Kompresor se musí používat ve vhodných místnostech (dobře větraných, s okolní teplotou +5° až +40°C), nikdy v přítomnosti prachu, kyselin, par, výbušných nebo hořlavých plynů.

Pracoviště udržujte vždy v pořádku. Kompresor v chodu musí stát na stabilním podkladu. Kompresor používejte jen ve svislé poloze.

Během používání kompresoru je třeba nosit ochranné brýle, aby byly oči chráněny před cizími předměty, které mohou být zviřeny proudem tlakového vzduchu.

Při používání pneumatického příslušenství noste pokud možno ochranný oděv.

Mezi kompresorem a pracovištěm dodržujte vždy bezpečnou vzdálenost minimálně 2 metry.

Je třeba porovnat, zda se údaje na typovém štítku kompresoru shodují s údaji stávajícího elektrického zařízení; rozdíl v napětí +/- 10% oproti nominální intenzitě je přípustný.

Zástrčku napájecího kabelu zapojte do zásuvky vhodného tvaru, napětí a frekvence, která odpovídá platným požadavkům.

Prodlužovací kabely nesmí být delší než 5 metrů a musí mít minimální průřez 1,5 mm². Nedoporučuje se používat prodlužovací kabely jině délky a průřezu a ani adaptéry a víceúčelové zástrčky.

Kompresor přenášejte vždy jen za rukojeť.

Použití tlakového vzduchu k různým účelům (ofukování, pneumatické nářadí, lakování, mytí čističi na vodní bázi, sešívání atd.) předpokládá znalost a dodržování odpovídajících specifických předpisů.

Kompresor byl zkonstruován pro intervalový provoz, jak je uvedeno na štítku s technickými údaji (S3-15% znamená např. 1,5 minuty provozu a 8,5 minuty klidu), aby se předešlo přehřátí elektromotoru. V případě přehřátí se zapne tepelný jistič motoru, který automaticky přeruší napájení. Po dosažení normální provozní teploty se motor opět automaticky zapne.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ

Proudem tlakového vzduchu/kapaliny nemiřte nikdy na osoby, zvířata a sebe sama.

Kompresor nesmí přijít do kontaktu s vodou a jinými kapalinami. Navíc nesmí proud kapaliny, který vytéká z přístrojů, připojených ke kompresoru, nikdy mířit na samotný kompresor: Přístroj je pod napětím a mohlo by dojít k úderu elektrickým proudem nebo zkratu.

Přístroj neobsluhujte bosí a s mokřýma rukama a nohama.

K vytahování zástrčky ze zásuvky a k posouvání kompresoru nepoužívejte napájecí kabel.

Přístroj nevystavujte povětrnostním vlivům (déšť, slunce, mlha, sníh).

Pokud se kompresor používá venku, musí být po použití uložen na krytém místě nebo v uzamčené místnosti.

Za deště nebo špatného počasí se nesmí kompresor používat venku!

Nezkušeným osobám je obsluha kompresoru bez dozoru zakázána. Zvířata držte v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.

Tlakový vzduch vyráběný tímto přístrojem nelze používat ve farmacii, potravinářství a zdravotnictví a nesmí se používat k plnění lahví pro potápěče.

Do blízkosti kompresoru a/nebo na kompresor nepokládejte hořlavé předměty či předměty z nylonu a látky.

Větrací otvory kompresoru nezakrývejte.

Kompresor neotvírejte a na žádném dílu neprovádějte změny. Obraťte se na autorizovaný zákaznický servis.

Označení





Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	



Zákazy:

	
Zákaz tahání za kabel	Nepoužívejte za deště




Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Výstraha před horkým povrchem	Výstraha před automatickým rozběhem




Příkazy:

	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze!	Noste chrániče uší a ochranné brýle!


Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

	
Přípojka	Hmotnost
	
Výkon motoru	Sací výkon
	
Efektivní dodané množství	Maximální tlak
	
Třída ochrany II	Hlučnost

Použití v souladu s určením

Multikompressor je vhodný pro nenáročné pneumatické práce, jak je popsáno v popisu přístroje. V žádném případě nepřekračujte dobu 1,5 minuty trvalého provozu.

Zapojení příslušenství ke kompresoru



Před zapojením příslušenství musí být zajištěno, aby byl kompressor vypnut.

Všechny díly příslušenství se zapojí ke kompresoru pomocí gumové hadice (3) vybavené rychlospojku.

Požadovaný díl příslušenství zapojte na druhém konci (B) gumové hadice (obr. 1): Spojku A příslušenství zastrčte pevně do B. Je-li spoj vytvořen, je slyšet kovový zvuk. Kompressor po použití vypněte. Stavěcí matici se zářezy spojky B táhněte dozadu tak, aby se gumová hadice odpojila od dílu příslušenství (obr. 2).

Použití kompresoru

Zapojte požadovaný díl příslušenství. Kompressor s napájecím kabelem (4) zapojte do sítě.

K zapnutí kompresoru stiskněte spínač (1).

Kompressor po použití vypněte spínačem (1), napájecí kabel (4) vytáhněte ze zásuvky.

Zapojené příslušenství používejte při chodu naprázdno tak dlouho, až není v hadici již žádný tlakový vzduch.

Pokud chcete kompressor opět použít, po vypnutí počkejte minimálně 10 sekund a pak jej opět zapněte.



Tento kompressor je určen pro trvalý provoz a nemá automatický vypínač ani tlakovou nádobu! Proto kompressor zapněte jen v případě nutnosti a ihned po použití opět vypněte.



Tento kompressor je vhodný pro drobné ofukovací práce a k odstraňování prachu. NENÍ vhodný pro trvalé použití, pro ošetřování velkých ploch a k odstraňování prachu na silně zanesených místech.



Při přehřátí vypněte kompressor spínačem ON/OFF. V opačném případě se kompressor po zchladnutí opět automaticky zapne.



Kompressor používejte jen v horizontální poloze a postavte ho na gumové patky.

Přístroj a jeho komponenty nečistěte rozpouštědly, hořlavými a jedovatými kapalinami. K čištění používejte jen vlhký hadřík. Před tím se ujistěte, že byla zástrčka vytažena ze zásuvky.

Kompressor je třeba zlikvidovat v souladu s platnými národními zákony.

Ofukovací pistole

K ofukování prachu a nečistot

Pozor: Během používání ofukovací pistole je třeba nosit ochranné brýle.

Proudem tlakového vzduchu nikdy nemiňte na osoby či zvířata. Prach a nečistoty nefoukejte proti sobě sama ani proti jiným osobám.

POUŽITÍ

Ofukovací pistoli 2 zapojte ke kompresoru podle popisu v kapitole ZAPOJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ KE KOMPRESORU.

Ofukovací pistoli namiňte na plochu, kterou chcete čistit, a stlačte páčku C (obr. 3). Proud vzduchu lze regulovat tak, že páčku C stlačíte víc či míň.

RADY K POUŽITÍ

Koberce nebo automaty lze čistit ofukovací pistolí zvlášť efektivně. Tato je ideální i pro čištění klávesnic, elektrického zařízení chladniček, fotokamer, filmových kamer, skla a vysavačových filtrů (obr. 4).

Pozor: Při použití na citlivých nebo přesných přístrojích (filmové kamery, fotoobjektivy atd.) musí být tlak proudu vzduchu nastaven na minimální hodnotu.

ÚDRŽBA

Ofukovací pistoli nečistěte rozpouštědly, hořlavými a jedovatými kapalinami.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:

SADA S MULTIKOMPRESOREM 6-DÍLNÁ

Obj. č.:
#50077

Příslušné směrnice EU:


2006/42/EG
2004/108/EG
2006/95/EG
2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Použité harmonizované normy:

EN 1012-1:1996
EN 60204-1
EN 60335-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Certifikační místo:

Tüv Süd Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D-80339 München
Německo

Datum/podpis výrobce: 02.02.2011 

Údaje o podepsaném: **jednatel
pan Arnold**

Technická dokumentace: J. Bürkle FBL; QS

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě. Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Přímý elektrický kontakt

Vadný kabel nebo zástrčka vedou k život ohrožujícímu úderu elektrickým proudem.

Vadný kabel nebo zástrčku nechte vždy vyměnit odborníkem. Přístroj používejte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD).

Nepřímý elektrický kontakt

Úrazy vodivými díly u odkrytých elektrických nebo vadných konstrukčních dílů.

Před údržbou vždy vytáhněte zástrčku. Používejte jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD).

Nepřiměřené lokální osvětlení

Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.

Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

13. Místo nehody
14. Druh nehody
15. Počet zraněných
16. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí, a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Údržba a úschova

Na ochranu proti úrazům před každou údržbou:

- vypněte motor.
- počkejte, až se kompresor zcela zastaví.
- vytáhněte zástrčku.
- nechte vychladnout motor (cca 30 minut).

Na ochranu proti úrazům před každým čištěním:

- vypněte motor.
- počkejte, až se kompresor zcela zastaví.

- vytáhněte zástrčku.
- nechte vychladnout motor (cca 30 minut).
- přístroj neostříkujte vodou, protože jinak se mohou poškodit elektrické prvky.

Pokud se přístroj nepoužívá déle jak měsíc, např. po sezóně:

- přístroj vyčistěte.
- přístroj odstavte v čisté a suché místnosti.

Těleso udržujte bez prachu a nečistot.

K čištění používejte měkký hadřík a jemný mýdlový roztok. Zabraňte přímému kontaktu přístroje s agresivními čisticími prostředky. Nesmíte používat agresivní, těkavé a žíravé čisticí prostředky.

Kompresor nechte jednou ročně zkontrolovat kvalifikovaným autorizovaným odborníkem. Přístroj je třeba chránit před vlhkostí a prachem.

Pokud přístroj déle nepoužíváte, uložte jej zakrytý na suchém, bezpečném, pro děti nepřístupném místě.

Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přizvěte si na pomoc odborníka.



Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.



Nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Symptom	Možná příčina	Odstranění
Kompresor se rychle přehřívá	Ucpaný větrací otvor	Větrací otvor vyčistěte
Kompresor nefunguje	Přehřátí motoru	Nechte 10 minut vychladnout
	Opotřebené uhlíky motoru Kompresor není zastrčen do zásuvky	Uhlíky vyměňte Po vizuální kontrole kompresor zastrčte do zásuvky
Kompresor ztrácí resp. nevyrábí tlak	Netěsný kompresor	Nechte opravit odborníkem

Úvod

Aby ste zo svojej novej SÚPRAVY S MULTIKOMPRESOROM mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- 1x multikompresor
- 1x 2,5 m pneumatická hadica s rýchlospojku
- 1x ofukovacia pištoľ
- 1x plnič pneu s manometrom
- 1x ihla na plnenie lôpt
- 1x adaptér na ventily bicyklov
- 1x adaptér na nafukovacie matrace
- 1 originálny návod na obsluhu

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Popis prístroja

Prenosný kompresor, 1-valcový, bezolejový. Pripravený na zapojenie so všetkými armatúrami, ideálny prístroj pre servisných montérov na ofukovanie elektrických zariadení, počítačov, airbrush, klincovanie a na hustenie lôpt, pneumatík atď. Ekologický a takmer bezúdržbový, pretože je bezolejový.

Vybavenie:

Rukoväť na prenášanie, spínač ON/OFF, 2,5 m pneumatická hadica s rýchlospojku, priehradka na príslušenstvo, ofukovacia pištoľ, plnič pneu s manometrom a 3 tryskami (ihla na plnenie lôpt, adaptér na ventily bicyklov, adaptér na nafukovacie matrace atď.

Konštrukčné diely (obr. A)

- | | |
|-----|-----------------------------|
| 21. | Spínač ON/OFF |
| 22. | Ofukovacia pištoľ |
| 23. | Gumová hadica (2,5 m) |
| 24. | Napájací kábel |
| 25. | Priehradka na príslušenstvo |

Technické údaje multikompresora

Napätie/frekvencia:	230 V ~ 50 Hz
Typ ochrany:	IP20
Trieda ochrany:	II
Výkon motora:	1,1 kW S3 15 % 3 400 min ⁻¹
Počet valcov:	1
Agregát:	bezolejový
Výkon nasávania:	180 l/min
Efekt. dodané množstvo:	140 l/min
Max. tlak:	8 bar
Hlučnosť:	L _{WA} 97 dB
Rozmery D x Š x V (v mm):	315 x 160 x 340
Hmotnosť:	4,5 kg

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Návod na obsluhu bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

Bezpečná práca

Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazu.

Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroj nevystavujte dažďu.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

Zaistite dobré osvetlenie.

Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.

Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!

Ostatné osoby, najmä deti nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

Svoj prístroj nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

Používajte správny prístroj!

Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

Starajte sa o svoj prístroj!

Dodržiňte predpisy o údržbe a pokyny.

Pravidelne kontrolujte kábel prístroja a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka.

Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväti udržiavajte suché, bez stôp oleja a tuku.

Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

VÝSTRAHA!

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

Svoj prístroj nechajte opraviť len u elektrikára!

Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Kompresor sa musí používať vo vhodných miestnostiach (dobře vetraných, s okolitou teplotou +5 až +40 °C), nikdy v prítomnosti prachu, kyselín, pár, výbušných alebo horľavých plynov.

Pracovisko udržiavajte vždy v poriadku. Kompresor v chode musí stáť na stabilnom podklade. Kompresor používajte len vo zvislej polohe.

Počas používania kompresora je potrebné nosiť ochranné okuliare, aby boli oči chránené pred cudzími predmetmi, ktoré môžu byť zvržené prúdom tlakového vzduchu.

Pri používaní pneumatického príslušenstva noste pokiaľ možno ochranný odev.

Medzi kompresorom a pracoviskom dodržujte vždy bezpečnú vzdialenosť minimálne 2 metre.

Je potrebné porovnať, či sa údaje na typovom štítku kompresora zhodujú s údajmi existujúceho elektrického zariadenia; rozdiel v napätí +/- 10 % oproti nominálnej intenzite je prípustný.

Zástrčku napájacieho kábla zapojte do zásuvky vhodného tvaru, napätia a frekvencie, ktorá zodpovedá platným požiadavkám.

Predlžovacie káble nesmú byť dlhšie než 5 metrov a musia mať minimálny prierez 1,5 mm². Neodporúča sa používať predlžovacie káble inej dĺžky a prierezu a ani adaptéry a viacúčelové zástrčky.

Kompresor prenášajte vždy len za rukoväť.

Použitie tlakového vzduchu na rôzne účely (ofukovanie, pneumatiké náradie, lakovanie, umývanie čističmi na vodnej báze, zošívanie atď.) predpokladá znalosť a dodržiavanie zodpovedajúcich špecifických predpisov.

Kompresor bol skonštruovaný na intervalovú prevádzku, ako je uvedené na štítku s technickými údajmi (S3 – 15 % znamená napr. 1,5 minúty prevádzky a 8,5 minúty pokoja), aby sa predišlo prehriatiu elektromotora. V prípade prehriatia sa zapne tepelný istič motora, ktorý automaticky preruší napájanie. Po dosiahnutí normálnej prevádzkovej teploty sa motor opäť automaticky zapne.

V ŽIADNOM PRÍPADE

Prúdom tlakového vzduchu/kvapaliny nemierte nikdy na osoby, zvieratá a seba samých.

Kompresor nesmie prísť do kontaktu s vodou a inými kvapalinami. Navyše nesmie prúd kvapaliny, ktorý vyteká z prístrojov pripojených ku kompresoru, nikdy mieriť na samotný kompresor: Prístroj je pod napätím a mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.

Prístroj neobsluhujte bosí a s mokrymi rukami a nohami.

Na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky a na posúvanie kompresora nepoužívajte napájací kábel.

Prístroj nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko, hmla, sneh).

Ak sa kompresor používa vonku, musí byť po použití uložený na krytom mieste alebo v uzamknutej miestnosti.

Za dažďa alebo zlého počasia sa nesmie kompresor používať vonku!
Neskúseným osobám je obsluha kompresora bez dozoru zakázaná. Zvieratá držte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska.

Tlakový vzduch vyrábaný týmto prístrojom nie je možné používať vo farmácii, potravinárstve a zdravotníctve a nesmie sa používať na plnenie fliaš pre potápačov.


Do blízkosti kompresora a/alebo na kompresor nekladte horľavé predmety či predmety z nylonu a látky.

Vetracie otvory kompresora nezakrývajte.

Kompresor neotvárajte a na žiadnom diele nevykonávajte zmeny.
Obráťte sa na autorizovaný zákaznícky servis.

Označenie





Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	



Zákazy:

	
Zákaz ťahania za kábel	Nepoužívajte za dažďa




Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Výstraha pred horúcim povrchom	Výstraha pred automatickým rozbehom




Príkazy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu!	Noste chrániče uší a ochranné okuliare!

Ochrana životného prostredia:

	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:

	
Chrňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

	
Prípojka	Hmotnosť
	
Výkon motora	Nasávací výkon
	
Efektívne dodané množstvo	Maximálny tlak
	
Trieda ochrany II	Hlučnosť

Použitie v súlade s určením

Multikompressor je vhodný na nenáročné pneumatické práce, ako je opísané v popise prístroja. V žiadnom prípade neprekračujte čas 1,5 minúty trvalej prevádzky.

Zapojenie príslušenstva ku kompressoru



Pred zapojením príslušenstva sa musí zaistiť, aby bol kompressor vypnutý.

Všetky diely príslušenstva sa zapoja ku kompressoru pomocou gumovej hadice (3) vybavenej rýchlospojku.

Požadovaný diel príslušenstva zapojte na druhom konci (B) gumovej hadice (obr. 1): Spojku A príslušenstva zastrčte pevne do B. Ak je spoj vytvorený, je počuť kovový zvuk. Kompressor po použití vypnite. Nastavovaciu maticu so zárezmi spojky B ľahajte dozadu tak, aby sa gumová hadica odpojila od dielu príslušenstva (obr. 2).

Použitie kompresora

Zapojte požadovaný diel príslušenstva. Kompressor s napájacím káblom (4) zapojte do siete.

Pre zapnutie kompresora stlačte spínač (1).

Kompressor po použití vypnite spínačom (1), napájací kábel (4) vytiahnite zo zásuvky.

Zapojené príslušenstvo používajte pri chode naprázdno tak dlho, až nie je v hadici už žiadny tlakový vzduch.

Ak chcete kompressor opäť použiť, po vypnutí počkajte minimálne 10 sekúnd a potom ho opäť zapnite.



Tento kompressor je určený na trvalú prevádzku a nemá automatický vypínač ani tlakovú nádobu! Preto kompressor zapnite len v prípade nutnosti a ihneď po použití opäť vypnite.



Tento kompressor je vhodný na drobné ofukovacie práce a na odstraňovanie prachu. NIE JE vhodný na trvalé použitie, na ošetrovanie veľkých plôch a na odstraňovanie prachu na silne zanesených miestach.



Pri prehriatí vypnite kompressor spínačom ON/OFF. V opačnom prípade sa kompressor po vychladnutí opäť automaticky zapne.



Kompressor používajte len v horizontálnej polohe a postavte ho na gumové pätky.

Prístroj a jeho komponenty nečistite rozpúšťadlami, horľavými a jedovatými kvapalinami. Na čistenie používajte len vlhkú handričku. Pred tým sa uistite, že bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Kompressor je potrebné zlikvidovať v súlade s platnými národnými zákonmi.

Ofukovacia pištoľ

Na ofukovanie prachu a nečistôt

Pozor: Počas používania ofukovacej pištole je potrebné nosiť ochranné okuliare.

Prúdom tlakového vzduchu nikdy nemierte na osoby či zvieratá. Prach a nečistoty nefúkajte proti sebe samých ani proti iným osobám.

POUŽITIE

Ofukovaciu pištoľ 2 zapojte ku kompressoru podľa popisu v kapitole ZAPOJENIE PRÍSLUŠENSTVA KU KOMPRESORU.

Ofukovaciu pištoľ namierte na plochu, ktorú chcete čistiť, a stlačte páčku C (obr. 3). Prúd vzduchu je možné regulovať tak, že páčku C stlačíte viac či menej.

RADY NA POUŽITIE

Koberce alebo automaty je možné čistiť ofukovacou pištoľou zvlášť efektívne. Táto je ideálna aj na čistenie klávesníc, elektrického zariadenia chladničiek, fotokamier, filmových kamier, skla a vysávačových filtrov (obr. 4).

Pozor: Pri použití na citlivých alebo presných prístrojoch (filmové kamery, fotoobjektívy atď.) musí byť tlak prúdu vzduchu nastavený na minimálnu hodnotu.

ÚDRŽBA

Ofukovaciu pištoľ nečistite rozpúšťadlami, horľavými a jedovatými kvapalinami.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Nemecko

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov:

SÚPRAVA S MULTIKOMPRESOROM 6-DIELNA

Obj. č.:
#50077

Príslušné smernice EÚ:

2006/42/ES
2004/108/ES
2006/95/ES
2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Použité harmonizované normy:

EN 1012-1:1996
EN 60204-1
EN 60335-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Certifikačné miesto:

Tüv Süd Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D-80339 München
Nemecko

Dátum/podpis výrobcu: 02.02.2011



Údaje o podpísanom: **konateľ
pán Arnold**

Technická dokumentácia: J. Bürkle FBL; QS

Záruka

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy. Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebovanie je tiež vylúčené zo záruky.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Priamy elektrický kontakt

Chybný kábel alebo zástrčka vedú k život ohrozujúcemu úrazu elektrickým prúdom.

Chybný kábel alebo zástrčku nechajte vždy vymeniť odborníkom. Prístroj používajte len na pripojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD).

Nepriamy elektrický kontakt

Úrazy vodivými dielmi pri odkrytých elektrických alebo chybných konštrukčných dieloch.

Pred údržbou vždy vytriahnite zástrčku. Používajte len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD).

Nepriemerané lokálne osvetlenie

Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.

Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.

Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164.

Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

17. Miesto nehody

18. Druh nehody

19. Počet zranených

20. Druh zranenia

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať.

Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov.

Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenía!**

Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí, a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Údržba a úschova

Na ochranu proti úrazom pred každou údržbou:

- vypnite motor.
- počkajte, až sa kompresor celkom zastaví.
- vytriahnite zástrčku.
- nechajte vychladnúť motor (cca 30 minút).

Na ochranu proti úrazom pred každým čistením:

- vypnite motor.
- počkajte, až sa kompresor celkom zastaví.
- vyťahnite zástrčku.
- nechajte vychladnúť motor (cca 30 minút).
- prístroj neostrekujte vodou, pretože inak sa môžu poškodiť elektrické prvky.

Ak sa prístroj nepoužíva dlhšie ako mesiac, napr. po sezóne:

- prístroj vyčistite.
- prístroj odstavte v čistej a suchej miestnosti.

Teleso udržiajte bez prachu a nečistôt.

Na čistenie používajte mäkkú handričku a jemný mydlový roztok. Zabráňte priamemu kontaktu prístroja s agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Nesmiete používať agresívne, prchavé a žieravé čistiace prostriedky.

Kompresor nechajte raz ročne skontrolovať kvalifikovaným autorizovaným odborníkom.
Prístroj je potrebné chrániť pred vlhkosťou a prachom.

Ak prístroj dlhšie nepoužívate, uložte ho zakrytý na suchom, bezpečnom, pre deti neprístupnom mieste.

Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.



Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vyťahnite zástrčku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie
Kompresor sa rýchlo prehrieva	Upchatý vetrací otvor	Vetrací otvor vyčistite
Kompresor nefunguje	Prehriatie motora Opatrené uhlíky motora Kompresor nie je zastrčený do zásuvky	Nechajte 10 minút vychladnúť Uhlíky vymeňte Po vizuálnej kontrole kompresor zastrčte do zásuvky
Kompresor stráca, resp. nevyrába tlak	Netesný kompresor	Nechajte opraviť odborníkom

Inleiding

Om van uw nieuwe MULTICOMPRESSORSET zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden.

In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- 1 x multicompressor
- 1 x 2,5m perslucht slang met snelkoppeling
- 1 x blaaspistool
- 1 x bandenpomp met manometer
- 1 x vulnaald voor ballen
- 1 x adapter voor fietsventielen
- 1 x adapter voor luchtbedden
- 1 originele gebruiksaanwijzing

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

Beschrijving van het apparaat

Draagbare compressor; 1 cilinder, olievrij. Klaar voor aansluiting op alle armaturen, ideaal apparaat voor servicemonteurs voor het schoonblazen van elektrische installaties, Pc's, airbrush, spijkerapparaten en voor het oppompen van ballen, banden enz. Milieuvriendelijk en onderhoudsarm wegens olievrij.

Uitrusting:

Transportgreep, aan/uit-schakelaar, 2,5 m perslucht slang met snelkoppeling, opbergvak voor de hulpstukken, blaaspistool, bandenpomp met manometer en 3 spuitmond (vulnaald voor ballen, adapter voor fietsventielen, adapter voor luchtbedden enz.).

Levering (afb. A)

- | | |
|-----|-------------------------------|
| 26. | Schakelaar ON/OFF |
| 27. | Blaaspistool |
| 28. | Rubberslang (2,5 m) |
| 29. | Netkabel |
| 30. | Opbergvak voor de hulpstukken |

Technische gegevens multicompressor

Aansluiting/Frequentie:	230 V~50 Hz
Beveiligingsgraad:	IP20
Beveiligingsklasse:	II
Motorvermogen:	1,1 kW S3 15% 3400 min ⁻¹
Cilinder	1
Aggregaat:	olievrij
Aanzuigvermogen:	180 l/min
Effectieve capaciteit:	140 l/min
Max. druk:	8bar
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 97dB
Afmetingen LxBxH (in mm):	315x160x340
Gewicht:	4,5 kg

Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

Veilig werken

Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats het apparaat niet in de regen.
Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd andere personen op afstand!

Laat andere personen, speciaal kinderen, het apparaat of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde apparaten moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

Overbelast uw machine niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

Gebruik de juiste machine!

Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is.

Onderhoud uw machine zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvorschriften en de aanwijzingen.
Controleer regelmatig het elektrische snoer van het apparaat en laat het bij beschadigingen door een erkende vakman vervangen.
Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd.
Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet bij vermoeidheid.

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

Laat uw machine door een vakkundige persoon repareren!

Deze machine voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Veiligheidsinstructies specifiek voor deze machine



De compressor dient in gepaste ruimten gebruikt te worden (goed belucht, met een ruimtetemperatuur tussen +5° en +40°C), nooit in aanwezigheid van stof, zuren, dampen, explosieve of ontvlambare gassen.

Houd de werkomgeving altijd opgeruimd. De lopende compressor dient op een stabiele ondergrond geplaatst te

worden. De compressor uitsluitend in verticale positie gebruiken.

Tijdens het gebruik van de compressor moet een veiligheidsbril gedragen worden om de ogen tegen vreemde voorwerpen te beschermen die door de persluchtstraal worden verspreid.

Bij gebruik van pneumatische hulpstukken, zo mogelijk, beschermende kleding tegen ongevallen dragen.

Tussen de compressor en de werkomgeving altijd een veilige afstand van tenminste 2 meter aanhouden.

De gegevens op het naamplaatje van de compressor dienen in overeenstemming met de gegevens van de aanwezige elektrische installatie te zijn; een spanningsverschil van +/- 10% tegenover de nominale waarde is toegelaten.

De stekker van de stroomkabel aan een stopcontact met overeenkomende vorm, spanning en frequentie aansluiten die aan de geldige voorschriften voldoen.

Verlengkabels mogen niet langer dan 5 meter zijn en dienen een kabeldoorsnede van tenminste 1,5 mm² te hebben. Het gebruik van verlengkabels met andere lengten en doorsneden, evenals adapters en meervoudige stekkers, wordt afgeraden.

De compressor altijd aan de handgreep dragen.

Het gebruik van perslucht voor de verschillende voorziene doelen (oppompen, persluchtwerktuigen, lakken, wassen met reinigingsmiddelen enkel op waterbasis, nieten enz.) veronderstelt het kennen en het opvolgen van de desbetreffende specifieke voorschriften.

Deze compressor werd geconstrueerd voor een intervalgebruik zoals op het plaatje met technische gegevens aangegeven (S3-15% betekent bijv. 1,5 minuten gebruik en 8,5 minuten stilstand) om oververhitting van de elektromotor te voorkomen. In het geval van oververhitting schakelt de thermische beveiliging de motor uit door de automatische stroomtoevoer te onderbreken. Als de normale gebruikstemperatuur hersteld is, schakelt de motor zich weer automatisch in.

IN GEEN GEVAL

De perslucht-/vloeistofstraal nooit op personen, dieren of de gebruiker zelf richten.

De compressor mag niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Bovendien mag een vloeistofstraal uit de aangesloten werktuigen nooit op de compressor of de gebruiker zelf gericht worden: het apparaat staat onder spanning en het zou tot stroomschokken of kortsluitingen kunnen komen.

Het apparaat nooit blootsvoets of met natte handen en voeten bedienen.

Niet aan de netkabel trekken om de stekker uit het stopcontact te nemen of om de compressor te verplaatsen.

Het apparaat niet aan weersinvloeden (regen, zon, mist of sneeuw) blootstellen.

Indien de compressor niet gebruikt wordt, moet deze na gebruik op een overdekte plaats of in een gesloten ruimte geplaatst worden.

Bij slecht weer mag de compressor niet in open lucht gebruikt worden!

Voor onervaren personen is de onbewaakte bediening van de compressor verboden. Dieren dienen op afstand van de werkomgeving gehouden te worden.

De door dit apparaat geproduceerde perslucht mag niet binnen het gebied van de farmacie, levensmiddelen of ziekenhuizen gebruikt worden als ook niet voor het vullen van wisselgasflessen.

Geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon en textiel in de buurt en/of op de compressor plaatsen.

De luchtaanzuigopeningen van de compressor niet bedekken.

De compressor niet openen en aan geen enkel onderdeel wijzigingen uitvoeren. Raadpleeg hiervoor een geautoriseerde klantendienst.

Aanduiding

Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	



Verboden:

	
Aan de kabel trekken verboden	Niet bij regen gebruiken




Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Waarschuwing voor hete oppervlakken	Waarschuwing voor automatische aanloop




Aanwijzingen:

	
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen!	Gehoorbekker en veiligheidsbril en dragen!









Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Interseroh-Recycling	

Technische gegevens:

	
Netaansluiting	Gewicht
	
Motorvermogen	Aanzuigvermogen
	
Effectieve capaciteit	Maximale druk
	
Beveiligingsklasse II	Opgave geluidsniveau

Gebruik volgens de bepalingen

De multicompressor enkel voor lichte persluchtwerkzaamheden gebruiken zoals in de beschrijving van het apparaat is aangegeven. In geen geval de duur van 1,5 minuut continubedrijf overschrijden.

Aansluiting van hulpstukken aan de compressor



Voor de aansluiting van een hulpstuk dient vastgesteld te worden dat de compressor uitgeschakeld is.

Alle hulpstukken worden m.b.v. de snelkoppeling aan de rubberslang (3) van de compressor aangesloten.

Het gewenste hulpstuk aan het andere einde (B) van de rubberslang aansluiten (afb. 1): De koppeling A van het hulpstuk vast in B plaatsen. Bij een juiste verbinding is een metalen klik te horen. De compressor na het gebruik uitschakelen. De sluitmoer van de koppeling B naar achteren trekken om de rubberslang van het hulpstuk af te koppelen (afb. 2).

Gebruik van de compressor

Het gewenste hulpstuk aansluiten. De compressor met de netkabel (4) aan het stroomnet aansluiten.

Op de schakelaar (1) drukken om de compressor in te schakelen.

De compressor na het gebruik met de schakelaar (1) uitschakelen en de netkabel (4) uit het stopcontact nemen.

Het aangesloten hulpstuk leeg laten lopen tot er geen perslucht meer in de slang aanwezig is.

Indien men de compressor weer gebruiken wil, na het uitschakelen tenminste 10 seconden wachten voordat deze opnieuw wordt ingeschakeld.



Deze compressor is voor duurzaam gebruik en is niet van een automatische uitschakeling en/of een druktank voorzien! Schakel de compressor derhalve uitsluitend bij behoefte in en daarna direct na het gebruik weer uit.



Deze compressor is geschikt voor blaaswerkzaamheden en voor het verwijderen van stof. De compressor is NIET geschikt voor continubedrijf, voor behandeling van grotere vlakten en voor de verwijdering van stof op sterk aangekoekte plaatsen.



Schakel bij oververhitting van het apparaat de compressor altijd d.m.v. de AAN/UIT-schakelaar uit, anders schakelt deze zich na een daarop volgende afkoelingsperiode weer in.



De compressor uitsluitend in horizontale positie gebruiken en op alle rubberen voeten plaatsen.

Het apparaat en zijn componenten niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen schoonmaken. Voor het schoonmaken een vochtig doekje gebruiken. Eerst controleren dat de stekker uit het stopcontact is uitgenomen.

De compressor dient in overeenstemming met de geldige nationale wetten verwijderd te worden.

Blaaspistool

Voor het wegblazen van stof en vuil.

Let op: Bij gebruikmaking van het blaaspistool moet een veiligheidsbril gedragen worden.

De persluchtstraal nooit tegen personen of dieren richten. Geen stof of vuil tegen u zelf of andere personen blazen.

GEBRUIK

Het blaaspistool 2, zoals in het hoofdstuk AANSLUITING VAN HULPSTUKKEN AAN DE COMPRESSOR beschreven, aan de compressor aansluiten.

Het blaaspistool op de te reinigen vlakte richten en op de hendel C (afb. 3) drukken. De luchtstroom kan gereguleerd worden door de hendel C meer of minder in te drukken.

ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK

Tapijten of automaten kunnen met het blaaspistool bijzonder efficiënt schoongemaakt worden. Ook voor het schoonmaken van toetsenborden, elektrische uitrustingen, koelkasten, fotocamera's, filmcamera's, glas en stofzuigerfilters ideaal (zie afb. 4).

Let op: Bij gebruik aan gevoelige of precieze apparaten (filmcamera's, foto-objectieven enz.) dient de druk van de luchtstraal op de laagste waarde ingesteld te worden.

ONDERHOUD

Het blaaspistool niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen schoonmaken.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Onderhoud en bewaring

Ter bescherming tegen letsels tijdens alle onderhoudswerkzaamheden:

- Motor uitschakelen.
- Wachten tot de compressor volledig tot stilstand is gekomen.
- Netstekker uitnemen.
- Motor laten afkoelen (ca. 30 minuten).

Ter bescherming tegen letsels tijdens alle schoonmaakwerkzaamheden:

- Motor uitschakelen.
- Wachten tot de compressor volledig tot stilstand is gekomen.
- Netstekker uitnemen.
- Motor laten afkoelen (ca. 30 minuten).
- Het apparaat niet met water afsproeien, omdat anders elektrische onderdelen beschadigd kunnen worden.

Indien het apparaat langer dan één maand niet gebruikt wordt, bijv. na het seizoen:

- Machine schoonmaken.
- Het apparaat in een schone en droge ruimte bewaren.

Houd de behuizing stof- en vuilvrij.

Gebruik voor het reinigen een zacht doekje en een milde zeepoplossing. Vermijd een direct contact van krassende reinigingsmiddelen met het apparaat. U mag geen agressieve, vluchtige of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

Laat de compressor één keer per jaar door een gekwalificeerde en geautoriseerde vakman controleren. Het apparaat moet tegen vocht en stof beschermd worden.

Bij een langduriger niet gebruik, het apparaat afgedekt op een droge, veilige en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren.

Oplossen van storingen

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.



Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen.



Gevaar van een elektrische schok.

Verschijsels	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Compressor is zeer snel oververhit	Beluchtingskleppen verstopt.	Beluchtingskleppen schoonmaken.
Compressor draait niet	Oververhitting van de motor.	Apparaat 10 minuten laten afkoelen.
	Koolborstels van de motor versleten. Compressor is niet aan het stopcontact aangesloten.	Koolborstels vervangen. Na visuele controle compressor aansluiten.
Compressor verliest druk, resp. er wordt geen druk opgebouwd	Compressor is ondicht.	Door vakman laten repareren.

Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo KIT CON MULTICOMPRESSORE per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

- 1 multicompressore
- 1 flessibile pneumatico con raccordo rapido 2,5 m
- 1 pistola da soffio
- 1 pompa da gomme con manometro
- 1 ago di gonfio degli palloni
- 1 adattatore per le valvole delle biciclette
- 1 adattatore per i materassi ad aria
- 1 originale del Manuale d'Uso

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

Descrizione dell'apparecchio

Il compressore mobile, monocilindrico, senza olio. Previsto ad essere collegato a tutte le rubinetterie, l'apparecchio ideale per i tecnici CAT per la pulizia degli impianti elettrici, computers, airbrush, chiodature e gonfio dei palloni, gomme ecc. Ecologico, quasi senza manutenzione, perché senza l'olio.

Accessori:

Manico da trasporto, interruttore ON/OFF, flessibile pneumatico con raccordo rapido 2,5 m; cassetto per gli accessori, pistola da soffio, pompa da gomme con manometro e 3 ugelli (ago da gonfio dei palloni, adattatore per le valvole delle biciclette, adattatore per i materassi ad aria) ecc.

Parti di costruzione (fig. A)

31. Interruttore ON/OFF
32. Pistola da soffio
33. Flessibile di gomma (2,5 m)
34. Cavo d'alimentazione
35. Cassetto per gli accessori

Dati tecnici del multicompressore

Tensione/frequenza:	230V~50Hz
Tipo di protezione:	IP20
Classe di protezione:	II
Potenza del motore:	1,1kW S3 15% 3400min ⁻¹
Numero dei cilindri:	1
Aggregato:	senza l'olio
Capacità d'aspirazione:	180 l/min
Quantità effettiva fornita:	140 l/min
Max. pressione:	8 bar
Rumorosità:	L _{WA} 97dB
Dimensioni Lx LxH (in mm):	315x160x340
Peso:	4,5 kg

Istruzioni di sicurezza generali



Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

Lavoro sicuro

Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può condurre all'incidente.

Riguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia.

Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato.

Assicurare la buona illuminazione.

Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei liquidi infiammabili oppure gas.

Le altre persone tenere in distanza sicura!

Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

Conservare bene l'apparecchio!

L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

Non sovraccaricare l'apparecchio!

Lavorare in gamma di potenza indicata

Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non è destinato.

Trattare l'apparecchio con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.

Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato.

Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

AMMONIMENTO!

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!

Questo apparecchio è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



Il compressore può essere esercitato nei locali adatti (ben ventilati, con la temperatura dell'ambiente +5°C - +40°C), mai in presenza della polvere, degli acidi, vapori, gas esplosivi oppure infiammabili.

Mantenere ordinato il posto di lavoro. Il compressore in funzione deve essere appoggiato sulla superficie stabile. Utilizzare il compressore solo in posizione verticale. Durante la manovra del compressore bisogna utilizzare gli occhiali di protezione per proteggere gli occhi contro i corpi

estranei che possono essere lanciati dal getto dell'aria compressa.

All'uso degli accessori pneumatici indossare possibilmente la tuta di protezione.

Mantenere sempre la distanza sicura minimo 2 m fra il compressore e la zona di lavoro.

Occorre verificare che i dati sulla targhetta del compressore corrispondano ai dati dell'impianto elettrico esistente; è ammissibile la differenza nella tensione di +/- 10% in confronto all'intensità nominale.

Connettere la spina del cavo d'alimentazione alla presa di forma, tensione e frequenza adatti, che corrisponde ai requisiti in vigore.

I cavi di prolunga non devono superare a 5 m e devono avere la sezione minima di 1,5 mm². Non è consigliato utilizzare i cavi delle lunghezze e sezioni diversi né gli adattatori e le prese da multiuso.

Trasportare il compressore solo reggendolo sul manico.

L'uso dell'aria compressa per i diversi scopi (soffio, attrezzi pneumatici, verniciatura, lavaggio con i detergenti basati sull'acqua, cuciture ecc.) prevede la conoscenza e rispetto delle specifiche prescrizioni.

Il compressore è stato costruito per l'esercizio ad intervallo di cui la targhetta con i dati tecnici (ad es. S3-15% significa 1,5 minuti d'esercizio e 8,5 minuti di pausa) per evitare il surriscaldamento del motore elettrico. In caso di surriscaldamento interviene il termico del motore che interrompe automaticamente l'alimentazione. Raggiungendo la temperatura normale d'esercizio, il motore viene riavviato automaticamente.

IN NESSUN CASO

Mai orientare il getto dell'aria compressa/liquido contro le altre persone, animali e se stesso.

Il compressore non deve venire in contatto con l'acqua ed altri liquidi. Il liquido gettato dagli attrezzi collegati sul compressore, non deve mai essere orientato contro il compressore. L'apparecchio è sotto la tensione e potrebbe avvenire l'infortunio per la scossa elettrica oppure il cortocircuito.

Non manovrare l'apparecchio senza e scarpe e con le mani e piedi bagnati.

Non utilizzare il cavo per sconnettere la spina dalla presa oppure per spostare il compressore.

Non sottoporre l'apparecchio agli impatti atmosferici (pioggia, sole, nebbia neve).

Nel caso in cui il compressore viene utilizzato all'esterno, deve poi essere conservato nel luogo protetto oppure nel locale chiuso.

Non utilizzare il compressore in pioggia oppure in tempo cattivo!

E' inammissibile la manovra del compressore dalle persone non adatte. Tenere gli animali in distanza sicura dalla zona di lavoro.

L'aria compressa, prodotta da questo apparecchio, non deve essere utilizzata nel settore farmaceutico, alimentare e nell'assistenza sanitaria, idem non deve essere utilizzata per il riempimento delle bombole per i palombari.

In vicinanza del compressore, oppure sul compressore stesso, non devono essere messi gli oggetti infiammabili, di nylon oppure i tessili.


Non ostruire i fori di ventilazione del compressore.

Non aprire il compressore né eseguire qualsiasi modifica di alcuna parte.



Rivolgersi sempre al Centro dell'Assistenza Tecnica.

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	



Divieti:

	
Vietato tirare il cavo	Non utilizzare in pioggia




Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	
Avviso alle superfici calde	Avviso alla partenza automatica



Direttive:


	
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare gli occhiali e le cuffie di protezione!

Tutela dell'ambiente:









	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non stia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto

 interseroh <small>Transportverpackung</small> <small>85484</small>	
Interseroh Recycling	

Dati tecnici:

	
Allacciamento	Peso
	
Potenza del motore	Capacità d'aspirazione
	
Quantità effettiva fornita	Pressione massima
	
Classe di protezione II	Rumorosità

Uso in conformità alla destinazione

Multicompressore è adatto per i semplici lavori pneumatici, di cui la descrizione dell'apparecchio. In nessun caso superare l'intervallo di **1,5 minuti dell'esercizio continuo**.

Collegamento degli accessori sul compressore



Al collegamento degli accessori sul compressore, lo stesso deve essere spento.

Tutti gli accessori vengono collegati al compressore tramite il flessibile pneumatico (3) munito del raccordo rapido.

Collegare l'accessorio desiderato sull'estremità opposta (B) del flessibile di gomma (fig. 1): Inserire il raccordo (A) rigidamente nel (B). Si sentirà lo scatto. Terminato il lavoro, spegnere il compressore. Tirare dietro il dado d'arresto con il raccordo (B) in modo che il flessibile si stacca dall'accessorio (fig. 2).

Uso del compressore

Collegare l'accessorio desiderato. Tramite il cavo d'alimentazione (4) collegare il compressore alla rete.

Premere l'interruttore (1) per accendere il compressore.

Terminato il lavoro, spegnere il compressore premendo l'interruttore (1) e sconnettere dalla presa il cavo d'alimentazione (4).

Utilizzare gli accessori collegati in funzione a vuoto finché il flessibile si svuota totalmente dall'aria compressa.

Per riutilizzare il compressore, attendere dopo lo spegnimento minimo 10 secondi e riaccenderlo.



Questo compressore è destinato all'esercizio continuo e non ha né l'interruttore automatico né il

polmone! Dovete perciò accendere il compressore solo in caso di necessità e spegnerlo immediatamente dopo l'uso.



Questo compressore è adatto per i lavori brevi di soffio e per eliminazione della polvere. **NON** è adatto all'uso continuo, per la manutenzione delle superfici vaste e per la pulizia della polvere dai punti troppo sporchi.



Al surriscaldamento spegnere il compressore premendo l'interruttore ON/OFF. Altrimenti, dopo il raffreddamento, il compressore si riavvia in automatico.



Utilizzare il compressore solo in posizione orizzontale, appoggiato sui piedi di gomma.

L'apparecchio e le sue componenti non devono essere puliti con i solventi e liquidi infiammabili oppure nocivi. Per la pulizia utilizzare solo il panno umido. Accertarsi prima che la spina sia scollegata dalla presa.

Il compressore deve essere smaltito in conformità alla vigente legislazione nazionale.

Pistola da soffio

Soffio della polvere e dello sporco

Attenzione: Usando la pistola da soffio è necessario indossare gli occhiali di protezione.

Mai orientare il getto d'aria compressa contro le persone né animali. Non soffiare la polvere e lo sporco contro se stesso né contro le altre persone.

USO

Collegare la pistola da soffio (2) al compressore secondo la descrizione nel capitolo COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI SUL COMPRESSORE.

Orientare la pistola da soffio verso la superficie da pulire e premere la levetta (C) (fig. 3). Il getto d'aria può essere regolato premendo più o meno la levetta (C).

USI CONSIGLIATI

La pulizia dei tappeti oppure degli automa con la pistola da soffio è molto effettiva. La pistola è ideale per la pulizia delle tastiere, dell'impianto elettrico dei frigoriferi, delle macchine fotografiche, telecamere, dei vetri e filtri degli aspirapolvere (fig. 4).

Attenzione: All'uso per la pulizia degli apparecchi delicati e/o precisi (telecamere, obiettivi fotografici ecc.), la pressione del getto d'aria deve essere impostata al valore minimo.

MANUTENZIONE

Non pulire la pistola con solventi e liquidi infiammabili e nocivi.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germania,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:
KIT CON MULTICOMPRESSORE 6 PEZZI

Cod. ord.:
#50077

Direttive CE applicabili:

2006/42/EG
2004/108/EG
2006/95/EG
2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Applicate norme armonizzate:

EN 1012-1:1996
EN 60204-1
EN 60335-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Luogo di certificazione:

Tüv Süd Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D-80339 München
Germania

Data/firma del Costruttore: 02.02.2011

Dati sul sottoscritto: Amministratore
delegato,

Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data. La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

Pericoli residui e misure di protezione

Contatto elettrico diretto

Il cavo oppure la spina difettosi possono causare la folgorazione pericolosa per la vita.

Il cavo e/o spina difettosi fa r sostituire dallo specialista. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (RCD).

Contatto elettrico indiretto

Infortunati dalle parti conducenti e/o elementi costruttivi difettosi.

Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina. Utilizzare solo con RCD (interruttore di protezione alla corrente falsa)!

Illuminazione locale insufficiente

Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.

Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

- 25. **Luogo dell'incidente**
- 26. **Tipo dell'incidente**
- 27. **Numero dei feriti**
- 28. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori la portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Il compressore perde / non produce la pressione	Compressore non tiene	Far ripararlo dal professionista
---	-----------------------	----------------------------------

Manutenzione e conservazione

Per la prevenzione agli incidenti, prima di ogni manutenzione:

- spegnere il motore.
- attendere finché il compressore si ferma assolutamente
- sconnettere la spina.
- far raffreddare il motore (cca 30 minuti).

Per la prevenzione agli incidenti, prima di ogni pulizia:

- spegnere il motore.
- attendere finché il compressore si ferma assolutamente
- sconnettere la spina.
- far raffreddare il motore (cca 30 minuti).
- non sottoporre l'apparecchio ai spruzzi dell'acqua, perchè possono danneggiare le parti elettriche.

Quando l'apparecchio non sarà utilizzato più di 1 mese / fuori stagione:

- pulire l'apparecchio.
- conservare l'apparecchio nel locale asciutto e pulito.

Mantenere il corpo dell'apparecchio pulito dalla polvere ed altre impurità.

Per la pulizia utilizzare uno straccio morbido e leggera soluzione di sapone. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con i mezzi da pulizia taglienti. Non utilizzare i detergenti aggressivi, volatili e/o corrosivi.

Una volta all'anno far controllare il compressore dal professionista qualificato ed autorizzato. Proteggere l'apparecchio all'umidità ed alla polvere.

Nel caso, in cui l'apparecchio non dovrà essere utilizzato per tempo più lungo, conservarlo coperto nel luogo asciutto, sicuro e inaccessibile ai bambini.

Ricerca dei guasti

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.



Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.



Pericolo della scossa elettrica!

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
Il compressore si surriscalda velocemente	Fori di ventilazione ostruiti	Pulire i fori di ventilazione
Compressore non funziona	Surriscaldamento del motore	Far raffreddare per 10 minuti
	Carboncini del motore usurati	Cambiare i carboncini
	Compressore non collegato alla presa	Dopo il controllo visivo collegare il compressore alla presa

Bevezetés

Annak érdekében, hogy az új KÉSZLET A MULTIKOMPRESSZORRAL hosszú ideig szolgálatára legyen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá.

Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére. A használati utasítást tartsa a gép közelében.

Ez a dokument eredeti használati utasítás

A csomagolás tartalma

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek ki lettek-e kézbesítve:

- 1 x multikompresszor
- 1 x 2,5m pneumatikus tömlő gyorsösszekötővel
- 1 x fúvó pisztoly
- 1 x pneu töltő manométerrel
- 1 x tű labda töltéséhez
- 1 x adaptér kerékpár szelephez
- 1 x adaptér gumimatracchoz
- 1 eredeti használati utasítás

Az esetben, ha a szállítmányból egyes darabok hiányoznak, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

A gép

1- hengeres, olajmentes hordozható kompresszor. Ideális berendezés a szakemberek részére, elektromos berendezések, számítógépek, airbrush tisztításához, labdák, pneumatikák, stb. felfújásához. Csatlakozás minden armatúrára. Ökológiai szempontból szinte karbantartásmentes, ugyanis olajmentes.

Tartozékok:

Hordozó markoló, ON/OFF kapcsoló, 2,5m-es pneumatikus tömlő gyorskapcsolóval, rekesz a tartozékokra, fúvó pisztoly, pneu töltő manométerrel és 3 fúvócsővel (tű labda töltéséhez, adaptér kerékpár szelephez, adaptér gumimatracchoz, stb.)

Tartozékok (A.ábra)

- | | |
|-----|-----------------------|
| 36. | ON/OFF kapcsoló |
| 37. | Fúvó pisztoly |
| 38. | Gumi tömlő (2,5m) |
| 39. | Tápláló kábel |
| 40. | Rekesz a tartozékokra |

A multikompresszor műszaki adatai

Feszültség/frekvencia:	230V~50Hz
Védelmi típus:	IP20
Védelmi osztály:	II
Motor teljesítmény:	1,1kW S3 15% 3400perc ⁻¹
Hengerek száma:	1
Agregát:	olajmentes
Szívó teljesítmény:	180 l/perc
Efekt. átadott mennyiség:	140 l/perc
Max. nyomás	8barr
Zajosság:	L _{WA} 97dB
Méretetek HxŠzxM (mm-ben):	315x160x340
Súly:	4,5kg

Általános biztonsági utasítások



A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésékor feltétlenül tartsa be. A biztonsági utasítást gondosan őrizze meg további használatra!

Biztonságos munka

Munkahelyét tartsa rendben!

A munkahelyen lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.

Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat

A gépet tilos kitenni eső hatásának. Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni. Biztosítson be megfelelő megvilágítást. Tilos a gépet tűveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.

Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!

Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, kapcsolatba lépjenek a géppel és a kábelrel. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!

Gépet tartsa biztonságos helyen!

Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.

Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

Használjon megfelelő gépet!

A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Gondoskodjon gépéről!

Ügyeljen arra, hogy a berendezés tiszta és üzemképes állapotban legyen, hogy biztonságosan dolgozhasson. Tartsa be a karbantartásra és az alkatrészek cseréjére vonatkozó utasításokat.

Ügyeljen arra, hogy a gép kábele sértetlen legyen, szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel, a hosszabbító kábelt, szükség esetén cserélje ki.

Ügyeljen arra, hogy a markoló száraz, olaj- és zsiradékmentes legyen.

Legyen figyelmes!

Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Tilos a géppel dolgozni, ha fáradt.

FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és tartozékok használata sebesülés veszélyével járhat.

A gépet kizárólag szakemberrel javíttassa meg!

A gép eleget tesz az illetékes biztonsági előírásoknak. A gépet kizárólag szakember javíthatja meg, eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

A gépre vonatkozó specifikus biztonsági utasítások



A kompresszort kizárólag megfelelő helyiségben használhatja (jól szellőztethető, a hőmérséklet +5° -tól +40°C-ig). Tilos a gépet por, savak, pára, robbanó, vagy tűveszélyes gázok jelenlétében használni.

Munkahelyét tartsa rendben. A kompresszor t állítsa stabil alaplazatra. A kompresszort kizárólag függőleges helyzetben szabad használni.

A kompresszor használata közben viseljen védő szemüveget, hogy a szeme védve legyen idegen tárgyaktól, melyeket a sűrített levegő hoz mozgásba.

A pneumatikus tartozékok használata közben, lehetőség szerint, viseljen előírással munkaruhát.

A kompresszortól, a munkahelyen, tartson be legalább 2 m-es biztonsági távolságot.

A kompresszor típuscímkéjén feltüntetett adatoknak meg kell egyezniük az áramkör adataival. A nominális intenzitástól a megengedett eltérés +/- 10%.

A tápláló kábel dugvilláját kapcsolja be a megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú konktorba, mely eleget tesz az illetékes követelményeknek.

A hosszabbító kábel nem lehet 5 méternél hosszabb, a minimális átmérő 1,5 mm² legyen. Nem ajánlatos más hosszúságú és átmérőjű kábel, adaptér, több célra szolgáló dugvilla, használata.

A kompresszort kizárólag a markolónál fogva viheti.

A sűrített levegő különféle célokra való használata (fűvás, pneumatikus szerszám, lakkozás, víz alapon működő mosás, tisztítás, összevarrás, stb.) a vonatkozó specifikus előírások ismeretét és betartását igényli.

A kompresszor, ahogy a gép típuscímkéjén fel van tüntetve (S3-15% pl. 1,5 perc munkát és 8,5 perc nyugalmi állapotot jelent), intervallos használatra lett konstruálva, azért, hogy megelőzzék az elektromotor túlhevülését. Túlhevülés esetén a motor hőbiztosítóka bekapcsolódik és automatikusan megszakítja a táplálást. Mielőtt a hőmérséklet eléri a normális munkahőmérsékletet, a motor újra, automatikusan, bekapcsolódik.

FIGYELMEZTETÉS

Tilos a sűrített levegő áramlási irányát személyekre, állatokra, vagy saját maga felé fordítani. Tilos a kompresszort víz, vagy más folyadékok hatásának kitenni. Tilos a folyadékot, mely a kompresszorhoz hozzákapcsolt berendezésekből folyik ki, a kompresszorra irányítani. A gép feszültség alatt van, s így áramütés, vagy rövidzárlat állhat be.

A gépet tilos meztláb kezelni, s az esetben, ha vizes a keze, vagy a lába.

Tilos a dugvillát a konektorból a kábelnél fogva kihúzni, tilos a kompresszort a tápláló kábelnél fogva húzni.

Tilos a gépet kitenni az időjárás viszontagságainak (eső, napsütés, köd, hó).

A kompresszort, használat után, tegye száraz, zárt helyre, ahová nem juthatnak gyerekek. Tilos a kompresszort esőben, vagy nedves időben használni.

Tilos a gépet olyan személyeknek használni, akik nem képesek a gépet biztonságosan és szabályszerűen kezelni. Tartsa távol az állatokat a munkahelyétől.

Ezzel a géppel kitermelt sűrített levegő nem használható gyógyszerészetben, élelmiszeriparban, egészségügyben. Tilos a használata bűvár levegős palack töltésére.


A kompresszor közelébe és/vagy a kompresszorra, tilos tűzveszélyes, vagy nylon tárgyakat, vagy anyagokat helyezni.

Tilos a kompresszor szellőztető nyílásait lefedni.



Tilos a kompresszort kinyitni, vagy rajta változásokat vinni véghez. Szükség esetén forduljon autorizált szervizszolgálathoz.

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	



Tilalmak:

	
Tilos a kábelnél fogva húzni!	Tilos esőben használni!

Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Vigyázz! Magas feszültség!
	
Figyelmeztetés a gép forró felületére!	Figyelmeztetés a gép véletlen bekapcsolódására




Utasítások:

	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást!	Viseljen fülvédőt és védő szemüveget!

Környezetvédelem:

	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást adja át megsemmisítésre speciális hulladékgyűjtőbe.
	
Hibás és/vagy megsemmisített villany, vagy elektrogépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre.	

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen!	A csomagolást felállított helyzetben tartsa!
	
Interseroh-Recycling	

Műszaki adatok:

	
Dugvilla	Súly
	
A motor teljesítménye	Szívó teljesítmény
	
Efektívni átadott mennyiség	Maximális nyomás
	
Védelmi osztály II	Zajosság

Rendeltetés szerinti használat

A multikompresszor, a gép bemutatásánál feltüntetett igénytelen, nyomás alatti munkák végzésére alkalmas. Semmi esetre sem szabad a kompresszort, egyfolytában, 1,5 percnél tovább, működtetni.

A tartozékok kompresszorhoz kapcsolása



A tartozékok bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kompresszor kikapcsolt állapotban van.

A tartozékok minden darabját gyorskapcsolóval ellátott gumi tömlő (3) segítségével kapcsolja a kompresszorhoz.

Az illetékes tartozékot csatlakoztassa a gumi tömlő (B) végéhez (1.ábra): Az A tartozék csatlakozóját erősen nyomja be a B-be. Ha a csatlakoztatás sikerült, fémes kattintást hall. Használat után a kompresszort kapcsolja ki. A B csatlakozó rovatos beállító anyacsavarját húzza hátra úgy, hogy a gumi tömlő lekapcsolódjon az illetékes tartozékról (2.ábra).

A kompresszor használata

Kapcsolja a kompresszorhoz az illetékes tartozékot. A kompresszort, a csatlakozó kábel (4) segítségével, kapcsolja be az áramkörbe.

A kompresszort a (1) kapcsoló lenyomásával kapcsolja be.

Használat után a kompresszort a (1) kapcsolóval kapcsolja ki, s a tápláló kábelt (4) húzza ki a konektorból.

A csatlakoztatott tartozékokat addig hagyja üresjáratban, amíg a tömlőből e nem távozik a sűrített levegő.

Az esetben, ha ezt követően, a kompresszort újra használni akarja, minimálisan 10 másodpercet várjon, majd újra bekapcsolhatja.



Ez a kompresszor kizárólag folyamatos működtetésre alkalmas, nem rendelkezik sem automatikus kapcsolóval, sem nyomótartállyal. Ezért a kompresszort kizárólag szükség esetén kapcsolja be, s a munka után azonnal kapcsolja ki.



A kompresszor kis ebb fúvó munkákra, por eltakarítására alkalmas. **NEM ALKALMAS** állandó használatra, nagyobb területek kezelésére, s erősen beporozott helyek portalanítására.



Az esetben, ha a kompresszor túlhevül, kapcsolja ki az ON/OFF kapcsoló segítségével. A kompresszor, mihelyt lehül, újra automatikusan bekapcsolódik.



A kompresszort kizárólag horizontális helyzetben használja. Állítsa gumi talpazatra.

Tilos a gépet és komponenseit oldószerekkel, tűz- és robbanásveszélyes folyadékokkal tisztítani. Tisztításhoz kizárólag nedves ruhát használjon. Először győződjön meg arról, hogy a dugvilla ki legyen húzva a konektorból.

A kompresszor t az illetékes ország érvényes törvényei szerint kell megsemmisíteni.

Fúvó pisztoly

Szennyeződés és por lefúvására

Vigyázz! A fúvó pisztoly használata alatt viseljen védő szemüveget.

Tilos a sűrített levegő áramlását személyekre, vagy állatokra irányítani. A port és a szennyeződést ne fúvassa se maga, sem más személyek irányába.

HASZNÁLAT

A fúvó pisztolyt 2, a TARTOZÉKOK KOMPRESSZORHOZ VALÓ KAPCSOLÁSA fejezetben leírtak szerint, kapcsolja a kompresszorhoz.

A fúvó pisztolyt irányítsa arra a területre, melyet tisztítani akar, s nyomja le a C kart (3.ábra). A levegő áramlását a C kar lenyomásával szabályozhatja. Az esetben, ha kissé nyomja le, az áramlás gyengébb lesz, ellenkező esetben erős.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A fúvó pisztoly segítségével különösen a szőnyegeket, vagy az automatákat tisztíthatja ki tökéletesen. Ideális billentyűzet, elektromos berendezések, jégszekrények, fotokamerák, filmkamerák, üveg és porszívó filterek tisztítására (4.ábra).

Vigyázz! Érzékeny, vagy pontos berendezések tisztításakor (filmkamerák, fotoobjektívek, stb.) a levegő áramlását a legalacsonyabb értékre kell beállítani.

KARBANTARTÁS

Tilos a fúvó pisztolyt oldószerekkel, tűz- és robbanásveszélyes folyadékokkal tisztítani.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel, a Güde GmbH & Co. KG Güde GmbH & Co.KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany, kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gép jelzése:
6 RÉSZES KÉSZLET MULTIKOMPRESSZORRAL

Megr.szám:
#50077

Illetékes ES előírások:

2006/42/EG
2004/108/EG
2006/95/EG
2000/14/EG (Annex VI-proc. 1)

Használt harmonizált normák:

EN 1012-1:1996
EN 60204-1
EN 60335-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Certifikációs szerv:

Tüv Süd Product Service GmbH
Ridlerstrasse 65
D-80339 München
Németország

Dátum/a gyártó aláírása: 02.02.2011



Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Jótállás

A jótállás kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, melyeket az anyag hibája, vagy gyártási hiba idézett elő. A jótállási igény benyújtása esetén mellékelje az eredeti, vásárlási dátummal ellátott, számlát. A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen eljárás következtében beálló hibákra, pl. a berendezés túlterhelése, erőszakos kezelése, a gép megrongálása idegen behatás révén, vagy idegen tárgyakkal. Az esetben, ha a hibák a használati, szerelési utasítás mellőzése, vagy normális kopás eredményei, a jótállás erre sem vonatkozik.

Maradékveszély és óvintézkedések

Közvetlen kontaktus árammal
Hibás kábel, vagy dugvilla életveszélyes áramütéshez vezet.

A hibás kábelt, vagy dugvillát cseréltesse ki szakemberrel. A gépet kizárólag, a csatlakozóra szerelt hibaáram elleni védőkapcsolóval használja (RCD).

Nem közvetlen kontaktus árammal
Védetlen elektromos, vagy hibás konstrukciós alkatrészekkel okozott balesetek.

Karbantartás előtt kapcsolja ki a gépet az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával. Kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval használja (RCD).

Elégtelen helyi megvilágítás
Az elégtelen megvilágítás magas balesetveszéllyel járhat.

A géppel való munkához biztosítson be megfelelő megvilágítást.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segílyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét.

A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.

A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolni.

Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:

- 29. A baleset színhelye
- 30. A baleset típusa
- 31. Sebesültek száma
- 32. A sebesülés típusai

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogramokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható.

A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felülišzemélyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokúak foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Szervíz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció?** Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon www.guede.com-on, a **Szervíz** fejezetben, gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk.

alternatív elérhetőségünk:
E- mail: support@ts.guede.com. Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifíkálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkején. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba.

Széria szám:
Termékszám:

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Kompresszor elveszíti resp. nem termel nyomást	A kompresszor tömítése hibás	Javítsa meg szakemberrel
--	------------------------------	--------------------------

Karbantartás, raktározás

Balesetvédelem minden karbantartás előtt:

- Kapcsolja ki a motort.
- Várjon, míg a kompresszor megáll.
- Húzza ki a dugvillát.
- Hagyja kihűlni a motort (cca 30 perc).

Balesetvédelem minden tisztítás előtt:

- Kapcsolja ki a motort.
- Várjon, míg a kompresszor megáll.
- Húzza ki a dugvillát.
- Hagyja kihűlni a motort (cca 30 perc).
- Tilos a gépre vizet fecskendezni, ugyanis az elektromos alkatrészek tönkremehetnek.

Az esetben, ha a gépet több, mint egy hónapig nem használja, pl. szezon után:

- A gépet tisztítsa meg.
- A gépet tiszta, száraz helyiségben tárolja.

A gép korpuszát tartsa tisztán és pormentes állapotban.

Tisztításhoz használjon puha ruhát és szappan oldatot. Ügyeljen arra, hogy a gépre ne kerüljenek agresszív tisztító szerek. Tilos agresszív, illanó és maró tisztítószer használata.

A kompresszor t évente egyszer ellenőriztesse autorizált szakemberrel.

A gépet védje nedvesség és por ellen.

Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, raktározza letakart állapotban száraz, tiszta, gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen.

Üzemzavarok megállapítása

Az alábbi táblázat tartalmazza a lehetséges üzemzavarokat, ezek lehetséges okait és eltávolításuk módját. Az esetben, ha a problémát ez esetben sem tudja megoldani, forduljon szakemberhez.



A gépet karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki az áramkörtől a dugvilla konektorból való eltávolításával.



Áramütés veszélye.

Üzemzavar	Lehetséges okok	Eltávolítás
A kompresszor gyorsan felhevül	Bedugult szellőztető nyílások	A szellőztető nyílásokat tisztítsa ki
Kompresszor nem működik	A motor túlhevül	Hagyja 10 percig kihűlni
	Elkopott szénelektroda	Cserélje ki a szénelektrodákat
	A kompresszor dugvillája nics bedugva a konektorba	A gép vizuális ellenőrzése után dugja be a kompresszor dugvilláját a konektroba.